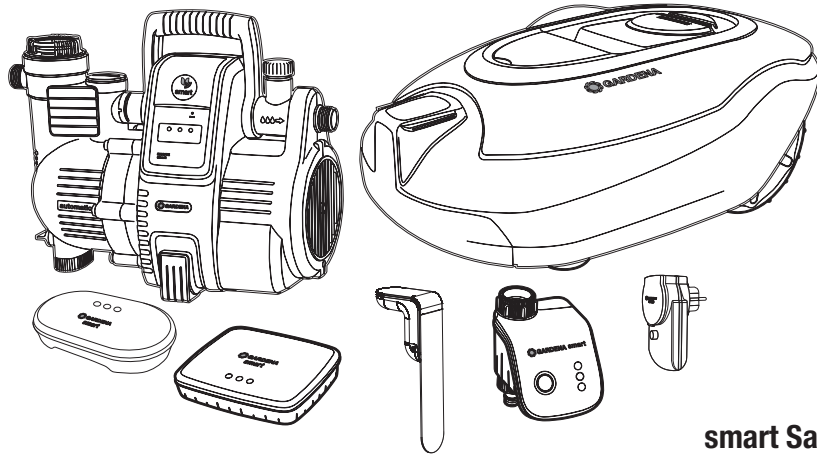


**GARDENA**<sup>®</sup>  
smartsystem



**smart Safety**

- de
- en
- fr
- nl
- sv
- da
- fi
- no
- it
- es
- pt
- pl
- hu
- cs
- sk
- el
- sl
- hr
- ro
- bg
- et
- lt
- lv

**de GARDENA smart Sicherheit****Bestimmungsgemäße Verwendung:**

Das **GARDENA smart system** ist ausschließlich für die private Nutzung im Haus- und Hobbygarten und in Gewächshäusern bestimmt und die Produkte sind nur zusammen mit dem **GARDENA smart Gateway** einsetzbar. Diese werden über die **GARDENA smart App** konfiguriert.

**Allgemeine Sicherheit für alle smart system Produkte:**

Keine Benutzung beschädigter Produkte. Halten Sie Kinder von beschädigten Teilen fern. Überprüfen Sie die Produkte regelmäßig auf Beschädigungen. Unter Sonneneinstrahlung erhitzen sich die Produkte. Es kann bei Kontakt zu leichten Verbrennungen führen. Verwenden Sie das smart system nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

**GEFAHR!** Körperverletzung!

smart system Produkte dürfen nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren und explosiven Stoffen verwendet werden.

smart Produkt	Zu verwenden innerhalb des Temperaturbereichs	Vorgeschriebener Verwendungsort
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	Innenbereich
smart Power	-20 °C – + 35 °C	Innenbereich / Außenbereich
smart Sensor	- 1 °C – + 50 °C	Außenbereich
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	Außenbereich
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Außenbereich, an einer witterungsgeschützten Wand montiert.

**Sicherheit zu netzbetriebenen Produkten:**

smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power

**GEFAHR!** Stromschlag!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Das Produkt muss über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI) mit einem Nennauslösestrom von höchstens 30 mA mit Strom versorgt werden.

Netzbetriebene Produkte sind im eingesteckten Zustand vor Feuchtigkeit zu schützen. Die Produkte dürfen ausschließlich mit den mitgelieferten Netzteilen verwendet werden. Netzkabel sind vor Gebrauch auf Beschädigungen zu prüfen. Beschädigte Netzkabel dürfen nicht verwendet werden. Verwenden Sie keine Adapter.

**Bestimmungsgemäße Verwendung smart Gateway:**

Das **GARDENA smart Gateway** ist zur automatischen Steuerung von smart system Produkten über die **GARDENA smart App** bestimmt.

**Sicherheit smart Gateway:**

Das smart Gateway darf nicht geöffnet werden. Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Zubehör. Verwenden Sie keine Kabel um das Produkt mit externen Produkten draußen zu verbinden. Nicht im Keller oder nahe Metallplatten oder Motoren verwenden. Eine Stromzufuhr über Ethernet ist nicht möglich. Das Produkt muss von der ES1 (SELV) Limited Power Source versorgt werden.

**Bestimmungsgemäße Verwendung smart Power:**

Der **GARDENA smart Power Zwischenstecker** ist zur Steuerung von 230 V Geräten bestimmt.

**Sicherheit smart Power:**

Schalten Sie das anzuschließende Gerät aus, bevor Sie den Zwischenstecker einstecken. Nach der Trennung des Zwischensteckers vom Strom, warten Sie bitte mindestens 10 Sekunden bis Sie diesen wieder mit dem Strom verbinden. Das Produkt ist durch einen Temperaturschalter gesichert, der das Produkt bei Temperaturen über 40 °C ausschaltet. Lassen Sie smart Power abkühlen bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

**Bestimmungsgemäße Verwendung smart Irrigation Control 24 V:**

Die **GARDENA smart Irrigation Control Bewässerungssteuerung** ist zur Steuerung von Regnern, Sprinklersystem-Anlagen, oder eines Tropfbewässerungssystems bestimmt und kann zur automatischen Bewässerung auch während des Urlaubs eingesetzt werden.

**Sicherheit smart Irrigation Control 24 V:**

Die maximal zulässige Strecke zwischen smart Irrigation Control 24 V und dem Ventil hängt vom Leitungsquerschnitt des Verbindungskabels ab. Bei einer Strecke von 30 m beträgt er 0,5 mm<sup>2</sup> und bei einer Strecke von 45 m beträgt er 0,75 mm<sup>2</sup>. Dabei dürfen nicht mehr als 3 Ventile gleichzeitig in Betrieb gesetzt sein. Das Produkt darf nur zur Steuerung von handelsüblichen 24 V (AC)-Ventilen verwendet werden.

**ACHTUNG!** Stecken Sie den Transformator nur in vertikaler Ausrichtung in die Steckdose ein.**Sicherheit zu batteriebetriebenen Produkten:**

smart Sensor, smart Water Control

**Batterien:**

Verwenden Sie keine beschädigten Batterien. Halten Sie Kinder von beschädigten Batterien fern.

**GEFAHR!** Tauschen Sie leere Batterien aus. Bei vollständig entleerten Batterien könnte Batteriesäure austreten. Keine Akkus verwenden.

#### Bestimmungsgemäße Verwendung smart Water Control:

Der GARDENA smart Water Control ist zur Steuerung von Regnern und Bewässerungssystemen bestimmt und kann zur automatischen Bewässerung auch während des Urlaubs eingesetzt werden.

#### Sicherheit smart Water Control:

Überprüfen Sie smart Water Control vor jeder Inbetriebnahme auf Leckage. Zugbelastungen vermeiden. Nicht am angeschlossenen Schlauch ziehen. Der Mindestbetriebsdruck beträgt 0,5 bar, der maximale Betriebsdruck 12 bar. Nur klares Süßwasser verwenden. Der Water Control darf nur senkrecht mit der Überwurfmutter nach oben montiert werden, um ein Eindringen von Wasser in das Batteriefach zu verhindern. Die Batterien dürfen während der Bewässerung nicht entnommen werden (führt zu Dauerbewässerung).

#### Bestimmungsgemäße Verwendung smart Sensor:

Der GARDENA smart Sensor ist zur Steuerung des smart system unter Einbeziehung der Bodenfeuchte und Temperatur bestimmt.

#### Sicherheit smart Sensor:

Es besteht eine Stolpergefahr. Platzieren Sie den Sensor so, dass er jederzeit sichtbar ist.

#### en GARDENA smart Safety

##### Intended use:

The GARDENA smart system is intended exclusively for private use in household gardens, on personal allotments and in greenhouses. The products are only compatible with the GARDENA smart Gateway and are configured using the GARDENA smart App.

##### General safety advice for all smart system products:

Do not use damaged products. Keep damaged parts out of the reach of children. Regularly examine the products for damage. The products will become hot when exposed to sunlight. Touching the products in such a condition can result in slight burns. Do not use the smart system in explosive or potentially explosive atmospheres.

**DANGER!** Risk of physical injury!  
smart system products must not be used in conjunction with chemicals, food or highly flammable and explosive substances.

Smart product	Permissible temperature range during use	Stipulated place of use
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	indoors
smart Power	–20 °C – + 35 °C	indoors/ outdoors
smart Sensor	– 1 °C – + 50 °C	outdoors
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	outdoors
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	To be mounted outside on a sheltered wall.

#### Safety advice for mains operated products:

smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power

**DANGER!** Electric shock!  
Risk of injury due to electric shock. The product must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

Mains operated products must be protected against moisture while they are plugged in. The products are only to be used together with the mains adapters supplied. Power cables must be inspected for damage prior to use. Power cables must not be used if damaged. Do not use any adapters.

#### Intended use of the smart Gateway:

The GARDENA smart Gateway is intended for controlling smart system products automatically via the GARDENA smart App.

#### smart Gateway safety advice:

Never open up the smart Gateway. Only use the product with the included accessories. Don't use cables – connecting the products to external/ outdoor interfaces. Do not use in a cellar or nearby metal plates or engines. Power over Ethernet is not possible. The product must be supplied from ES1 (SELV) Limited Power Source.

#### Intended use of the smart Power:

The GARDENA smart Power Socket is intended for controlling 230 V devices.

#### smart Power safety advice:

Make sure the device you want to connect is switched off before you plug in the adapter. After disconnecting the adapter from the power supply, please wait at least 10 seconds before reconnecting it to the supply. The product is secured by a temperature switch that switches the product off at temperatures above 40 °C. Wait for the smart Power to cool down before putting it back into operation.

**Intended use of the smart Irrigation Control 24 V:**

The **GARDENA smart Irrigation Control** is intended for controlling sprinklers, sprinkler systems or a drip irrigation system. It can be used to water the garden automatically while you are away on holiday.

**Smart Irrigation Control 24 V safety advice:**

The maximum permissible distance between the smart Irrigation Control 24 V and valve depends on the connection cable cross section. For a distance of 30 m, the cross section is 0.5 mm<sup>2</sup> and 0.75 mm<sup>2</sup> for a distance of 45 m. No more than 3 valves must be in operation at the same time. The product must be used only for controlling commercially available 24 V (AC) valves.

**CAUTION!**

Only plug the transformer into the power outlet in a vertical position.

**Safety advice for battery operated products:  
smart Sensor, smart Water Control****Batteries:**

Do not use damaged batteries. Keep damaged batteries out of the reach of children.

**DANGER!**

Replace flat batteries. If the batteries are completely flat, battery acid could leak. Do not use re-chargeable batteries.

**Intended use of the smart Water Control:**

The **GARDENA smart Water Control** is intended for controlling sprinklers and watering systems. It can also be used while you are away on holiday to water the garden automatically.

**smart Water Control safety advice:**

Examine the smart Water Control for leaks prior to each use. Avoid tensile strain. Do not pull the hose connected to the Water Control. The minimum operating pressure is 0.5 bar, the maximum operating pressure is 12 bar. Only use clear fresh water. The Water Control may only be set up vertically with the sleeve nut to the top to prevent water penetrating into the battery compartment. The batteries should not be removed while watering (leads to continuous watering).

**Intended use of the smart Sensor:**

The **GARDENA smart Sensor** is intended for controlling the smart system while allowing for soil humidity and temperature.

**smart Sensor safety advice:**

There is a risk of tripping. Position the sensor in such a manner that it can be seen at all times.

**fr Sécurité GARDENA smart****Utilisation conforme :**

Le système **GARDENA smart** est réservé à l'utilisation privée dans les jardins de maison et de loisir ainsi que dans les serres et les produits peuvent être utilisés uniquement avec le **smart Gateway GARDENA**.

Ceux-ci sont configurés avec l'application **smart App GARDENA**.

**Sécurité générale pour tous les produits smart system :**

Ne pas utiliser de produits endommagés. Éloignez les enfants des pièces endommagées. Contrôlez régulièrement si les produits sont endommagés. La température des produits augmente lorsqu'ils sont exposés au soleil. Cela peut entraîner de légères brûlures en cas de contact. N'utilisez pas le smart system dans des atmosphères explosibles.

**DANGER ! Risque de blessure !**

Les produits smart system ne doivent pas être utilisés en relation avec des produits chimiques, des aliments et des matières facilement inflammables ou explosives.

Produit smart	À utiliser dans la plage de température	Lieu d'utilisation prescrit
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	à l'intérieur
smart Power	-20 °C – + 35 °C	à l'intérieur / à l'extérieur
smart Sensor	- 1 °C – + 50 °C	à l'extérieur
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	à l'extérieur
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Monté à l'extérieur sur un mur protégé des intempéries.

**Sécurité des produits fonctionnant sur secteur :****smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power****DANGER ! Électrocution !**

Risque de blessure par électrocution. Le produit doit être alimenté en courant par un disjoncteur FI (RCD) avec un courant de déclenchement nominal de 30 mA maximum.

Les produits fonctionnant sur secteur doivent être protégés de l'humidité lorsqu'ils sont branchés. Les produits doivent être utilisés exclusivement avec les blocs d'alimentation fournis. Avant chaque utilisation, vérifier que les cordons d'alimentation ne soient pas

endommagés. Les cordons d'alimentation endommagés ne doivent pas être utilisés. N'utilisez aucuns adaptateurs.

#### **Utilisation conforme du smart Gateway :**

Le **smart Gateway GARDENA** est destiné au pilotage automatique de produits smart system avec l'application **smart App GARDENA**.

#### **Sécurité smart Gateway :**

Le système smart Gateway ne doit pas être ouvert. Utilisez le produit uniquement avec les accessoires fournis. N'utilisez pas de câbles pour connecter le produit avec des produits externes à l'extérieur. Ne pas utiliser dans la cave ou à proximité de plaques métalliques ou de moteurs. Une alimentation en courant par Ethernet n'est pas possible. Le produit doit être alimenté par la source d'alimentation limitée ES1 (SELV).

#### **Utilisation conforme du smart Power :**

L'**adaptateur smart Power GARDENA** est destiné au pilotage d'appareils 230 V.

#### **Sécurité smart Power :**

Éteignez l'appareil à raccorder avant de brancher l'adaptateur. Après avoir débranché l'adaptateur du courant, attendez au moins 10 secondes avant de rebrancher celui-ci au courant. Le produit est protégé par un interrupteur thermique qui éteint le produit en présence de températures supérieures à 40 °C. Laissez le smart Power refroidir avant de le remettre en service.

#### **Utilisation conforme du smart Irrigation Control 24 V :**

La **programmation d'arrosage smart Irrigation Control GARDENA** est destinée au pilotage d'arroseurs, d'installations Sprinklersystem ou d'un système d'arrosage goutte-à-goutte et peut être utilisée pour l'arrosage automatique également pendant les vacances.

#### **Sécurité smart Irrigation Control 24 V :**

La distance maximale admissible entre le smart Irrigation Control 24 V et la vanne dépend de la section du câble de connexion. Elle est de 0,5 mm<sup>2</sup> pour une distance de 30 m et de 0,75 mm<sup>2</sup> pour une distance de 45 m. 3 vannes peuvent être mises en marche simultanément au maximum. Le produit peut uniquement être utilisé pour le pilotage de vannes 24 V (AC) usuelles.

## **ATTENTION !**

**Branchez le transformateur dans la prise uniquement en position verticale.**

#### **Sécurité des produits à piles : smart Sensor, smart Water Control**

##### **Piles :**

N'utilisez pas de piles endommagées. Éloignez les enfants des piles endommagées.

**DANGER !** Remplacez les piles vides. De l'acide pourrait fuir si les piles sont complètement vides. Ne pas utiliser d'accus.

#### **Utilisation conforme du smart Water Control :**

Le **smart Water Control GARDENA** est destiné au pilotage d'arroseurs et de systèmes d'arrosage et peut être utilisé pour l'arrosage automatique également pendant les vacances.

#### **Sécurité smart Water Control :**

Avant toute mise en service, contrôlez si le smart Water Control présente des fuites. Éviter les charges de traction. Ne pas tirer sur le tuyau raccordé. La pression de fonctionnement minimale est de 0,5 bar, la pression maximale de 12 bars. N'utiliser que de l'eau douce non chargée. Le Water Control ne doit être monté qu'à la verticale avec l'écrou de raccord vers le haut, pour empêcher la pénétration de l'eau dans le compartiment piles. Les piles ne doivent pas être retirées durant l'arrosage (cela conduit à un arrosage permanent).

#### **Utilisation conforme du smart Sensor :**

Le **smart Sensor GARDENA** est destinée au pilotage du smart system en intégrant l'humidité du sol et la température.

#### **Sécurité smart Sensor :**

Il y a un risque de trébuchement. Assurez-vous de toujours placer le capteur de manière visible.

#### **Mise au rebut du manuel :**

Jetez la version papier du manuel d'utilisation dans le bac de tri :



#### **nl GARDENA smart Veiligheid**

##### **Gebruik volgens de voorschriften:**

Het **GARDENA smart system** is uitsluitend bestemd voor gebruik in tuinen van particulieren en hobbyisten en in kassen, en de producten kunnen alleen worden toegepast in combinatie met de **GARDENA smart Gateway**. Deze worden geconfigureerd via de **GARDENA smart App**.

fr  
nl

**Algemene veiligheid voor alle smart system-producten:**

Gebruik geen beschadigde producten. Houd kinderen uit de buurt van beschadigde onderdelen. Controleer de producten regelmatig op beschadigingen. Door zonnestralen worden de producten warm. Dat kan bij contact tot lichte verbrandingen leiden. Gebruik het smart system niet in explosiegevaarlijke zones.

**GEVAAR!** Lichamelijk letsel!  
smart system-producten mogen niet in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen, licht brandbare en explosieve stoffen worden gebruikt.

smart-product	Te gebruiken binnen het volgende temperatuurbereik	Verplichte gebruikslocatie
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	binnenshuis
smart Power	-20 °C – + 35 °C	binnenshuis/ buitenshuis
smart Sensor	- 1 °C – + 50 °C	buitenshuis
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	buitenshuis
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Buitenshuis, gemonteerd op een beschutte wand.

**Veiligheid m.b.t. snoergebonden producten:****smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power**

**GEVAAR!** Elektrische schok!  
Risico op letsel door een elektrische schok. Het product moet worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA.

Snoergebonden producten moeten in aangesloten toestand tegen vocht worden beschermd. De producten mogen uitsluitend worden gebruikt met de meegeleverde netadapters. Netsnoeren dienen vóór gebruik op beschadigingen te worden gecontroleerd. Beschadigde netsnoeren mogen niet worden gebruikt. Gebruik geen adapters.

**smart Gateway volgens de voorschriften gebruiken:**

De **GARDENA smart Gateway** is bestemd voor de automatische besturing van smart system-producten via de **GARDENA smart App**.

**Veiligheid smart Gateway:**

De smart Gateway mag niet worden geopend. Gebruik het product alleen met het bijgeleverde toebehoren. Gebruik geen kabels om het product met externe producten buiten te

verbinden. Gebruik het apparaat niet in een kelder of dicht bij metalen platen of motoren. Stroomtoevoer via Ethernet is niet mogelijk. Het product moet door de ES1 (SELV) Limited Power Source van stroom voorzien worden.

**smart Power volgens de voorschriften gebruiken:**

De **GARDENA smart Power-tussenstekker** is bestemd voor de besturing van 230 V-apparaten.

**Veiligheid smart Power:**

Schakel het aan te sluiten apparaat uit voordat u de tussenstekker in een stopcontact steekt. Nadat de tussenstekker uit het stopcontact is getrokken, dient u ten minste 10 seconden te wachten voordat u deze weer in het stopcontact steekt. Het product is beveiligd met een temperatuurschakelaar, die het product bij temperaturen van meer dan 40 °C uitschakelt. Laat de smart Power afkoelen voordat u deze opnieuw in gebruik neemt.

**smart Irrigation Control 24 V volgens de voorschriften gebruiken:**

De **GARDENA smart Irrigation Control-besproeiingsbesturing** is bestemd voor de besturing van sproeiers, sprinklersystemen of een druppelbesproeiingssysteem en kan ook tijdens de vakantie voor een automatische besproeiing worden gebruikt.

**Veiligheid smart Irrigation Control 24 V:**

De maximaal toegestane afstand tussen de smart Irrigation Control 24 V en het ventiel hangt af van de diameter van de verbindingkabel. Deze bedraagt 0,5 mm<sup>2</sup> bij een afstand van 30 m en 0,75 mm<sup>2</sup> bij een afstand van 45 m. Daarbij mogen niet meer dan 3 ventielen tegelijkertijd in werking zijn. Het product mag alleen worden gebruikt voor de besturing van in de handel verkrijgbare 24 V-(AC)-ventielen.

**LET OP!** Steek de transformator alleen verticaal in het stopcontact.

**Veiligheid m. b. t. accugebonden producten: smart Sensor, smart Water Control Batterijen:**

Gebruik geen beschadigde batterijen. Houd kinderen uit de buurt van beschadigde batterijen.

**GEVAAR!** Vervang lege batterijen. Bij volledig lege batterijen zou batterijzuur kunnen weglekken. Gebruik geen accu's.

**smart Water Control volgens de voorschriften gebruiken:**

De **GARDENA smart Water Control** is bestemd voor de besturing van sproeiers en besproeiingssystemen en kan ook tijdens de vakantie voor een automatische besproeiing worden gebruikt.

### Veiligheid smart Water Control:

Controleer de smart Water Control vóór elke ingebruikname op lekkage. Voorkom trekbelastingen. Trek niet aan de aangesloten slang. De minimale gebruiksdruk bedraagt 0,5 bar, de maximale gebruiksdruk 12 bar. Gebruik alleen helder zoet water. De Water Control mag alleen verticaal met de wartelmoer naar boven worden gemonteerd, om binnendingen van water in het batterijvak te voorkomen. De batterijen mogen tijdens de besproeiing niet worden verwijderd (dat leidt tot een continue besproeiing).

### smart Sensor volgens de voorschriften gebruiken:

De **GARDENA smart Sensor** is bestemd voor de besturing van het smart system, waarbij rekening wordt gehouden met de vochtigheid van de grond en de temperatuur.

### Veiligheid smart Sensor:

Er bestaat struikelgevaar. Plaats de sensor zo, dat hij altijd zichtbaar is.

### SV GARDENA smart Sakerhet

#### Avsedd användning:

**GARDENA smart system** är enbart avsett för privat bruk i trädgårdar och köksträdgårdar och i växthus och produkterna ska endast användas tillsammans med **GARDENA smart Gateway**. Dessa konfigureras via **GARDENA smart App**.

#### Allmän säkerhet för alla smart system-produkter:

Använd inte skadade produkter. Håll barn borta från skadade delar. Kontrollera med jämna mellanrum om produkterna har skador. Produkterna blir varma av solstrålning. Lätta bränn-skador kan uppstå vid kontakt. Använd inte smart system i explosiva områden.

## FARA!

**Kroppsskada!**  
smart system-produkter får inte användas tillsammans med kemikalier, livsmedel, brandfarliga och explosiva ämnen.

Smart-produkt	Ska användas inom temperaturintervallet	Föreskriven användnings-plats
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	inomhus
smart Power	– 20 °C – + 35 °C	inomhus/utomhus
smart Sensor	– 1 °C – + 50 °C	utomhus
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	utomhus
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Utomhus monterad på en väderskyddad vägg.

### Sakerhet om elnåtsdrivna produkter:

**smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power**

## FARA!

**Elektrisk stöt!**  
Skaderisk genom elektrisk stöt. Produkten måste matas med ström via en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell utlösningström på högst 30 mA.

Elnåtsdrivna produkter ska skyddas mot fuktighet när de är isatta. Produkterna får endast användas med de medföljande adapterna. Kontrollera om nätkablar har skador innan de används. Skadade nätkablar får inte användas. Använd inte någon adapter.

#### Avsedd användning smart Gateway:

**GARDENA smart Gateway** är avsedd för automatisk styrning av smart system-produkter via **GARDENA smart App**.

#### Sakerhet smart Gateway:

smart Gateway får inte öppnas. Använd endast produkten med medföljande tillbehör. Använd inte kablar för att ansluta produkten till externa produkter utomhus. Använd inte i kallare eller nära metallplattor eller motorer. Strömmatning via Ethernet är inte möjligt. Produkten måste matas från ES1 (SELV) Limited Power Source.

#### Avsedd användning smart Power:

**GARDENA smart Power mellankontakt** är avsedd för att styra 230 V-apparater.

#### Sakerhet smart Power:

Stäng av den apparat som ska anslutas innan du sätter in mellankontakten. Efter att mellankontakten har fränskilts från elförsörjningen, vänta minst 10 sekunder tills du ansluter den igen till elförsörjningen. Produkten är säkrad med en temperaturbrytare, vilken stänger av produkten vid temperaturer över 40 °C. Låt smart Power svalna innan du använder den igen.

#### Avsedd användning smart Irrigation Control 24 V:

**GARDENA smart Irrigation Control bevattningsautomatik** är avsedd för att styra spridare, sprinklersystem eller ett droppbevattningssystem och kan även användas för automatisk bevattning på semester.

#### Sakerhet smart Irrigation Control 24 V:

Den maximalt tillåtna sträckan mellan smart Irrigation Control 24 V och ventilen beror på anslutningskabelns ledningsarea. Vid en sträcka på 30 m skall diametern vara 0,5 mm<sup>2</sup> och vid sträcka på 45 m 0,75 mm<sup>2</sup>. Aktivera inte mer än 3 ventiler samtidigt. Produkten får endast användas för att styra gängse 24 V (AC)-ventiler.

## FARA!

Sätt endast in transformatorn vertikalt riktad i uttaget.

nl

sv

**Sikkerhet for batteridrevne produkter:  
smart Sensor, smart Water Control**

**Batterier:**

Anvnd inte skadade batterier. Håll barn borta från skadade batterier.

**FARE!** Byt ut tomma batterier. Vid helt tömda batterier skulle batterisyra kunna komma ut. Använd inte uppladdningsbara batterier.

**Avsedd användning smart Water Control:**

**GARDENA smart Water Control** är avsedd för att styra spridare och bevattningssystem och kan även användas för automatisk bevattning på semestern.

**Sikkerhet smart Water Control:**

Kontrollera alltid om smart Water Control läcker innan varje idrifttagning. Undvik dragbelastning. Dra inte i den anslutna slangen. Driftrycket ska minst vara 0,5 bar och högst 12 bar. Använd endast klart sötvatten. Water Control får endast monteras lodrätt med överfalls-muttern uppåt för att förhindra att vatten tränger in i batterifacket. Batterierna får inte tas ur under bevattning (leder till kontinuerlig bevattning).

**Avsedd användning smart Sensor:**

**GARDENA smart Sensor** är avsedd för styrning av smart-systemet med hänsyn till markfuktigheten och temperaturen.

**Sikkerhet smart Sensor:**

Det finns risk att snubbla. Placera sensorn så att den alltid syns.

**da GARDENA smart Sikkerhed**

**Tilsigtet anvendelse:**

**GARDENA smart systemet** er udelukkende beregnet til privat brug i private haver, kolonihaver og væksthuse, og produkterne kan bruges sammen med **GARDENA smart Gateway**. Disse konfigureres ved hjælp af **GARDENA smart App**.

**Generel sikkerhed for alle smart system produkter:**

Defekte produkter må ikke benyttes. Opbevar de defekte dele utilgængeligt for børn. Kontroller produkterne regelmæssigt for beskadigelser. Produkterne opvarmes under direkte solindstråling. Kontakt kan medføre lette forbrændinger. Brug ikke smart systemet i en eksplosionsfarlig atmosfære.

**FARE!** Legemsbeskadigelse!  
Smart system produkterne må ikke bruges i forbindelse med kemikalier, levnedsmidler, let brændbare og eksplosive stoffer.

**Smart produkt**

Skal anvendes inden for temperaturområdet

Foreskrevet anvendelsessted

<b>smart Gateway</b>	0 °C – + 40 °C	indvendigt område
<b>smart Power</b>	–20 °C – + 35 °C	indvendigt område/ udvendigt område
<b>smart Sensor</b>	– 1 °C – + 50 °C	udvendigt område
<b>smart Water Control</b>	5 °C – + 50 °C	udvendigt område
<b>smart Irrigation Control</b>	5 °C – + 40 °C	Udenfor på en vejrbestandig væg.

**Sikkerhed til netdrevne produkter:**

**smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power**

**FARE!** Elektrisk stød!  
Fare for personskader pga. elektrisk stød. Produktet skal forsynes med strøm via et FI-relæ (RCD) med en nominal brydestrøm på højst 30 mA.

Netdrevne produkter skal beskyttes mod fugt i isat tilstand. Produkterne må udelukkende anvendes med de medfølgende netdele. Ledninger skal kontrolleres for skader før brug. Beskadigede ledninger må ikke bruges. Brug ikke adaptere.

**Tilsigtet anvendelse smart Gateway:**

**GARDENA smart Gateway** er beregnet til automatisk styring af smart system produkter ved hjælp af **GARDENA smart App**.

**Sikkerhed smart Gateway:**

smart Gateway må ikke åbnes. Brug kun produktet med det medfølgende tilbehør. Forbind ikke produktet med eksterne udendørs produkter via kabler. Må ikke anvendes i kædree eller i nærheden af metalplader eller motorer. Strømtilførsel via Ethernet er ikke muligt. Produktet skal forsynes fra ES1 (SELV) Limited Power Source.

**Tilsigtet anvendelse af smart Power:**

**GARDENA smart Power mellemstikket** er beregnet til styring af 230 V apparater.

**Sikkerhed smart Power:**

Sluk det apparat, der skal tilsluttes, før du sætter mellemstikket. Efter afbrydelsen af mellemstikket fra strømmen, skal du vente i mindst 10 sekunder, før du igen forbinder det med strømmen. Produktet er sikret med en temperaturkontakt, som frakobler produktet ved temperaturer over 40 °C. Lad smart Power afkøle, før du genoptager bruger.



### Tilsigtet anvendelse af smart Irrigation Control 24 V:

**GARDENA smart Irrigation Control vandingskontrollen** er beregnet til styring af vandere, sprinklersystemanlæg eller et drypvandingsystem og kan også bruges i ferien til automatisk vanding.

### Sikkerhed smart Irrigation Control 24 V:

Den maksimalt tilladte afstand mellem smart Irrigation Control 24 V og ventilen afhænger af tilslutningskablets tværsnit. Ved en strækning på 30 m er den på 0,5 mm<sup>2</sup> og ved en strækning på 45 m er den på 0,75 mm<sup>2</sup>. Herved må der ikke anvendes mere end 3 ventiler på samme tid. Produktet må kun anvendes til styring af almindelige 24 V (AC) ventiler.

## BEMÆRK!

Før kun transformatoren ind i stikdåsen i vertikal position.

### Sikkerhed til batteridrevne produkter:

**smart Sensor, smart Water Control**

#### Batterier:

Brug ikke defekte batterier. Opbevar defekte batterier utilgængeligt for børn.

## FARE!

Udskift tomme batterier. Hvis batterierne er helt tomme, kan der sive batterisyre ud. Brug ikke accuer.

### Tilsigtet anvendelse smart Water Control:

**GARDENA smart Water Control** er beregnet til styring af vandere og vandingsystemer og kan også bruges i ferien til automatisk vanding.

### Sikkerhed smart Water Control:

Kontroller smart Water Control for lækage inden hver ibrugtagning. Undgå trækbelastninger. Træk ikke i den tilsluttede slange. Det min. arbejdsstryk er 0,5 bar, det maks. arbejdsstryk 12 bar. Brug kun klart drikkevand. Water Control må kun monteres lodret med omlobermøtrikken opad, for at undgå at der løber vand ind i batterirummet. Batterierne må ikke tages ud under vandingen (det medfører konstant vanding).

### Tilsigtet anvendelse af smart Sensor:

**GARDENA smart Sensor** er beregnet til styring af smart systemet under hensyntagen til jordfugtighed og temperatur.

### Sikkerhed smart Sensor:

Der er fare for at snuble. Anbring sensoren således, at den altid kan ses.

### fi GARDENA smart turvallsisuus

#### Määräystenmukainen käyttö:

**GARDENA smart system** on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön kotipihoilla ja harrastuspuutarhoissa sekä kasvihuoneissa ja tuotteita vain yhdessä **GARDENA smart Gatewayn** kanssa. Nämä konfiguroidaan **GARDENA smart App -sovelluksen** kautta.

#### Yleinen turvallsisuus kaikille smart system -tuotteille:

Ei vaurioituneiden tuotteiden käyttöä. Pidä vaurioituneet osat lasten ulottumattomissa. Tarkasta tuotteet säännöllisesti vaurioiden varalta. Tuotteet kuumenevat auringonpaisteissa. Kosketus voi johtaa lieviin palovammoihin. Älä käytä smart system -tuotteita räjähdysaltteilla alueilla.

## VAARA!

**Henkilövammat!**  
smart system -tuotteita ei saa käyttää yhdessä kemikaalien, elintarvikkeiden, helposti syttyvien ja räjähdysaltteiden aineiden kanssa.

Smart-tuote	Käyttö lämpötilassa	Määrätty käyttöpaikka
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	sisällä
smart Power	– 20 °C – + 35 °C	sisällä/ulkona
smart Sensor	– 1 °C – + 50 °C	ulkona
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	ulkona
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Ulkona säältä suojattuun seinään asennettuna.

### Turvallsisuus verkkokäyttöisissä tuotteissa:

**smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power**

## VAARA!

**Sähköisku!**  
Loukkaantumisvaara sähköiskusta. Virta on syötettävä tuotteeseen vikavirtasuojakytkimellä (vsvk), jonka nimellinen laukaisuvirta on enintään 30 mA.

Verkkokäyttöiset tuotteet on kiinni kytkettyinä suojattava kosteudelta. Tuotteita saa käyttää ainoastaan mukana toimitettujen verkko-osien kanssa. Verkkajohtojen kunto on tarkastettava ennen käyttöä. Vaurioituneita verkkojohtoja ei saa käyttää. Älä käytä sovittinta.

### smart Gatewayn määräystenmukainen käyttö:

**GARDENA smart Gateway** on tarkoitettu smart system -tuotteiden automaattiseen ohjaukseen **GARDENA smart App -sovelluksella**.

sv

fi

**smart Gatewayn turvallisuus:**

smart Gatewayta ei saa avata. Käytä tuotetta ainoastaan mukana toimitettujen lisätarvikkeiden kanssa. Älä käytä johtoja tuotteen liittämiseksi erillisiin tuotteisiin ulkona. Älä käytä kellarissa, metallilevyjen tai moottoreiden lähellä. Virransyöttö etehnetin kautta ei ole mahdollista. Tuotteen on saatava virta ES1 (SELV) Limited Power Source:ta.

**smart Powerin määräystenmukainen käyttö:**

**GARDENA smart Power -välipistoke** on tarkoitettu 230 V -laitteiden ohjaukseen.

**smart Powerin turvallisuus:**

Kytke liitettävä laite pois päältä ennen välipistokeeseen kytkemistä. Kun irrotat välipistokeen virrasta, odota vähintään 10 sekuntia ennen kuin kytket sen uudelleen sähkövirtaan. Tämä tuote on varmistettu lämpötilakytkimellä, joka sammuttaa tuotteen lämpötilan ollessa yli 40 °C. Anna smart Powerin jäähtyä ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.

**smart Irrigation Control 24 V:n määräystenmukainen käyttö:**

**GARDENA smart Irrigation Control -kastelunohjaus** on tarkoitettu sadettimien, sadetinjärjestelmien tai tippakastelujärjestelmän ohjaukseen ja sitä voidaan käyttää automaattiseen kasteluun myös loman aikana.

**smart Irrigation Control 24 V:n turvallisuus:**

Sallittu maksimietäisyys smart Irrigation Control 24 V:n ja venttiilin välillä riippuu liitäntäkaapelin johdinten poikkileikkauksesta. 30 m matkalla se on 0,5 mm<sup>2</sup> ja 45 m matkalla se on 0,75 mm<sup>2</sup>. Tällöin ei saa olla käynnissä enempiä kuin 3 venttiiliä samanaikaisesti. Tuotetta saa käyttää ainoastaan tavallisten 24 V (AC) -venttiilien ohjaukseen.

**HUOMIO!** Kytke muuntaja vain pystysuoraan pistorasiaan.

**Turvallisuus paristokäyttöisissä tuotteissa:****smart Sensor, smart Water Control****Paristot:**

Älä käytä vaurioituneita paristoja. Pidä vaurioituneet paristot lasten ulottumattomissa.

**VAARA!** Vaihda tyhjt paristot. Täysin tyhjistä paristoista voi valua ulos paristonestettä. Älä käytä akkuja.

**smart Water Controlin määräystenmukainen käyttö:**

**GARDENA smart Water Control** on tarkoitettu sadettimien ja kastelujärjestelmien ohjaukseen ja sitä voidaan käyttää automaattiseen kasteluun myös loman aikana.

**smart Water Controlin turvallisuus:**

Tarkasta smart Water Control vuotojen varalta ennen jokaista käyttöönottoa. Vältä vedon

aiheuttamaa kuormitusta. Älä vedä kiinni kytketystä letkusta. Vähimmäiskäyttöpaine on 0,5 baaria, maksimikäyttöpaine 12 baaria. Käytä vain puhdasta makeaa vettä.

Water Controlin saa asentaa vain pystysuoraan ylöspäin olevalle hattumutterilla, jotta estetään veden pääseminen paristolokeroon. Paristoja ei saa poistaa kastelun aikana (tämä johtaa taukoamattomaan kasteluun).

**smart Sensorin määräystenmukainen käyttö:**

**GARDENA smart Sensor** on tarkoitettu smart system -järjestelmän ohjaukseen maan kosteus ja lämpötila huomioita ottaen.

**smart Sensorin turvallisuus:**

Kompastumisvaara. Aseta tunnistin niin, että se on aina näkyvillä.

**no Sikkerhet for GARDENA smart****Riktig anvendelse:**

**GARDENA smart system** er bare konstruert for privat bruk i hushager, hobbyhager og veksthus, og produktene må bare brukes sammen med **GARDENA smart Gateway**. De konfigureres via **GARDENA smart App**.

**Generell sikkerhet for alle smart system-produkter:**

Skadde produkter skal ikke brukes. Hold barn på avstand fra skadede deler. Kontroller produktene jevnlig for skader. Produktene varmes opp i sollys. Det kan føre til lette forbrenninger ved kontakt. Ikke bruk smart system i eksplosjonsfarlige områder.

**FARE!** Personskader!  
smart system-produkter skal ikke brukes i forbindelse med kjemikalier, næringsmidler, lettantennelige og eksplosive stoffer.

smart produkt	Brukes innenfor temperaturområdet	Foreskrevet brukssted
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	innendørs
smart Power	– 20 °C – + 35 °C	innendørs/ utendørs
smart Sensor	– 1 °C – + 50 °C	utendørs
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	utendørs
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Montert utendørs på en vegg som er beskyttet mot vær og vind.

**Sikkerhet for produkter som kobles til strømnettet:**  
**smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power**

## **FARE!** Strømtøst!

Fare for personskade på grunn av strømtøst. Produktet må forsynes med strøm via en FI-bryter (RCD) med en nominell utløsningsstrøm på maks. 30 mA.

Produkter som kobles til strømnettet skal beskyttes mot fuktighet når støpset er satt i. Produktene skal bare brukes sammen med de medfølgende nettdelene. Kontroller nettleddninger for skader før bruk. Skadde nettleddninger må ikke brukes. Ikke bruk adapter.

### **Riktig anvendelse av smart Gateway:**

GARDENA smart Gateway er konstruert for automatisk styring av smart system-produkter via GARDENA smart App.

### **Sikkerhet for smart Gateway:**

smart Gateway må ikke åpnes. Bruk produktet kun med det vedlagte tilbehør. Ikke bruk ledninger til å koble produktet til eksterne produkter ute. Skal ikke brukes i kjeller eller i nærheten av metallplater eller motorer. Strømtilførsel via Ethernet er ikke mulig. Produktet må tilføres strøm fra ES1 (SELV) Limited Power Source.

### **Riktig anvendelse av smart Power:**

GARDENA smart Power adapterpluggen er konstruert for styring av 230 V-apparater.

### **Sikkerhet for smart Power:**

Slå av apparatet som skal kobles til, før du setter i adapterpluggen. Når du har koblet adapterpluggen fra strømtilførselen, må du vente i minst 10 sekunder før du kobler den til strømtilførselen igjen. Produktet er sikret med en temperaturbryter som slår av produktet ved temperaturer over 40 °C. La smart Power avkjøles før du tar den i bruk på nytt.

### **Riktig anvendelse av smart Irrigation Control 24 V:**

Vanningsstyringen GARDENA smart Irrigation Control er konstruert for styring av vannspredere, sprinklersystemer og dryppvanningsystemer og kan brukes til automatisk vanning i ferien.

### **Sikkerhet for smart Irrigation Control 24 V:**

Maks. godkjent strekning mellom smart Irrigation Control 24 V og ventilen er avhengig av tverrsnittet på forbindelseskabelen. Ved en avstand på 30 m er den 0,5 mm<sup>2</sup> og ved en avstand på 45 m er den 0,75 mm<sup>2</sup>. Det må ikke mer enn 3 ventiler være i drift samtidig. Produktet skal kun brukes til styring av vanlige 24 V (AC)-ventiler.

**OBS!** Transformatoren skal kun settes vertikalt inn i stikkontakten.

**Sikkerhet for batteridrevne produkter: smart Sensor, smart Water Control**

### **Batterier:**

Ikke bruk skadede batterier. Hold barn på avstand fra skadede batterier.

## **FARE!**

Skift ut det tomme batteriet. Er batteriene helt tomme, kan det renne ut batterisyre. Ikke bruk oppladbare batterier.

### **Riktig anvendelse av smart Water Control:**

Vanningsstyringen GARDENA smart Water Control er konstruert for styring av vannspredere, sprinklersystemer og vanningsystemer og kan også brukes til automatisk vanning i ferien.

### **Sikkerhet for smart Water Control:**

Kontroller smart Water Control for lekkasje før hver igangsetting. Unngå strekkbelastninger. Ikke trekk i den tilkoblede slangen. Minste driftstrykk er 0,5 bar, maksimalt driftstrykk er 12 bar. Bruk kun rent ferskvann. Water Control skal kun monteres loddrrett med overfalls-smutteren oppad for å forhindre en inntrengning av vann i batterihuset. Batteriene skal ikke fjernes under vanning (fører til kontinuerlig vanning).

### **Riktig anvendelse av smart Sensor:**

GARDENA smart Sensor er konstruert for styring av smart-systemet i henhold til bakkefuktighet og temperatur.

### **Sikkerhet for smart Sensor:**

Det er fare for at du kan snuble. Plasser sensoren slik at den er synlig til enhver tid.

### **it Sicurezza GARDENA smart**

#### **Destinazione d'uso:**

Lo GARDENA smart system esclusivamente all'uso privato nel giardino di casa, in orti e serre. I prodotti possono essere impiegati solo assieme allo GARDENA smart Gateway e vengono configurati tramite l'app GARDENA smart App.

#### **Sicurezza generale per tutti i prodotti smart system:**

Non utilizzare prodotti danneggiati. Tenere lontani i bambini dai pezzi danneggiati. Verificare regolarmente la presenza di eventuali danni nei prodotti. Se esposti al sole, i prodotti si surriscaldano. In caso di contatto può causare leggere bruciate. Non utilizzare lo smart system in zone a rischio di esplosione.

## **PERICOLO!** Lesione corporea!

I prodotti smart system non possono essere utilizzati in abbinamento ad agenti chimici, alimenti o materiali facilmente infiammabili ed esplosivi.

no

it

<i>Prodotto smart</i>	<i>Da utilizzare nell'intervallo di temperatura indicato</i>	<i>Luogo di utilizzo prescritto</i>
<b>smart Gateway</b>	0 °C – + 40 °C	aree interne
<b>smart Power</b>	-20 °C – + 35 °C	aree interne/ ambiente esterno
<b>smart Sensor</b>	- 1 °C – + 50 °C	ambiente esterno
<b>smart Water Control</b>	5 °C – + 50 °C	ambiente esterno
<b>smart Irrigation Control</b>	5 °C – + 40 °C	Montato all'esterno su una parete protetta dalle intemperie.

**Sicurezza relativa a prodotti alimentati dalla rete elettrica:**  
*smart Irrigation Control 24 V, smart gateway, smart Power*

## PERICOLO!

**Scossa di corrente!**  
Pericolo di lesioni causate da scossa di corrente! Il prodotto deve essere alimentato da un interruttore differenziale (RCD) con corrente operativa nominale di massimo 30 mA.

I prodotti alimentati dalla rete elettrica, se inseriti, devono essere protetti dall'umidità. I prodotti possono essere utilizzati esclusivamente con gli alimentatori in dotazione. Prima dell'uso, controllare la presenza di danni del cavo di alimentazione. Non è consentito utilizzare cavi di alimentazione danneggiati. Non utilizzare alcun adattatore.

### **Destinazione d'uso smart Gateway:**

Lo **GARDENA smart Gateway** è destinato al controllo automatico di prodotti smart system tramite l'app **GARDENA smart App**.

### **Sicurezza smart Gateway:**

Lo smart gateway non deve essere aperto. Utilizzare il prodotto solo con gli accessori in dotazione. Non utilizzare cavi per collegare il prodotto a prodotti esterni. Non utilizzare in cantina o vicino a piastre metalliche o motori. Un'alimentazione elettrica mediante Ethernet non è possibile. Il prodotto deve essere approvvigionato da ES1 (SELV) Limited Power Source.

### **Destinazione d'uso smart Power:**

L'adattatore **GARDENA smart Power** è destinato al controllo di apparecchi da 230 V.

### **Sicurezza smart Power:**

Spegnere l'apparecchio da collegare prima di inserire l'adattatore. Dopo avere tolto l'adattatore dalla corrente, attendere almeno 10 minuti prima di ricollegarlo alla stessa. Il pro-

dotto è protetto da un interruttore termico, che disattiva il prodotto a temperature superiori a 40 °C. Far raffreddare lo smart Power prima di rimetterlo in uso.

### **Destinazione d'uso smart Irrigation Control 24 V:**

La **centralina GARDENA smart Irrigation Control** è destinata al controllo di irrigatori, impianti Sprinklersystem oppure di un sistema di irrigazione a goccia e può essere utilizzato per l'irrigazione automatica anche durante le vacanze.

### **Sicurezza smart Irrigation Control 24 V:**

La distanza massima consentita tra smart Irrigation Control 24 V e la valvola dipende dalla sezione del cavo di connessione. Se è pari a 0,5 mm<sup>2</sup> si può coprire una distanza di 30 m; se è di 0,75 mm<sup>2</sup> si arriva a 45 m. Tenere presente che non si possono far funzionare contemporaneamente più di 3 elettrovalvole. Il prodotto può essere utilizzato soltanto per il comando di valvole a 24 V (AC) di comune uso commerciale.

## ATTENZIONE!

**Inserire il trasformatore nella presa solo in direzione verticale.**

### **Sicurezza relativa a prodotti alimentati a batteria:**

*smart Sensor, smart Water Control*

#### **Batterie:**

Non utilizzare batterie danneggiate. Tenere lontano i bambini dalle batterie danneggiate.

## PERICOLO!

**Sostituire le batterie scariche. Se le batterie sono completamente scariche, potrebbe fuoriuscirvi dell'acido.** Non utilizzare batterie ricaricabili.

### **Destinazione d'uso smart Water Control:**

Lo **GARDENA smart Water Control** è destinato al controllo di irrigatori e impianti di irrigazione e può essere utilizzato per l'irrigazione automatica anche durante le vacanze.

### **Sicurezza smart Water Control:**

Prima di ogni messa in uso verificare la presenza di eventuali perdite dello smart Water Control. Evitare carichi di trazione. Non tirare il tubo collegato. La pressione minima di funzionamento è pari a 0,5 bar, quella massima a 12 bar. Utilizzare solamente acqua dolce chiara. Il Water Control può essere montato solamente in modo verticale con il dado a risvolto verso l'alto per evitare la penetrazione dell'acqua nello scomparto per le batterie. Le batterie, durante la fase di irrigazione, non possono essere tolte (questo causerebbe un'irrigazione persistente).

### **Destinazione d'uso smart Sensor:**

Lo **GARDENA smart Sensor** è destinato al controllo dello smart system, tenendo in considerazione umidità del suolo e temperatura.

### Sicurezza smart Sensor:

Pericolo di inciampare. Posizionare il sensore in modo tale che sia sempre visibile.

### es Indicaciones de seguridad para el GARDENA smart system

#### Uso adecuado:

El **GARDENA smart system** ha sido concebido exclusivamente para el uso particular en jardines domésticos y de aficionados, así como en invernaderos. Los productos que lo componen solo pueden utilizarse en combinación con el **GARDENA smart Gateway**. Su configuración se realiza mediante la aplicación **GARDENA smart App**.

#### Indicaciones generales de seguridad para todos los productos del smart system:

No utilice productos dañados o deteriorados. Mantenga alejados a los niños de las piezas que presenten daños o deterioros. Examine los productos con regularidad para asegurarse de que están en perfectas condiciones. Los productos se calientan por efecto del sol. Puede provocar quemaduras leves en contacto con la piel. No utilice el smart system en lugares donde haya peligro de explosión.

### ¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Los productos del smart system no deben emplearse en combinación con productos químicos o alimenticios, ni tampoco con sustancias inflamables o explosivas.

Producto smart	Uso en los siguientes márgenes de temperaturas	Lugar de aplicación prescrito
smart Gateway	0 °C – +40 °C	interiores
smart Power	-20 °C – +35 °C	interiores/ exterior
smart Sensor	-1 °C – +50 °C	exterior
smart Water Control	5 °C – +50 °C	exterior
smart Irrigation Control	5 °C – +40 °C	En exteriores, montaje mural en una pared protegida de la intemperie.

**Indicaciones de seguridad para productos conectados a la red eléctrica: smart Irrigation Control de 24 V, smart Gateway, smart Power**

### ¡PELIGRO! ¡Descarga eléctrica!

**Riesgo de lesión por descarga eléctrica. El producto se debe alimentar a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente nominal residual de funcionamiento no superior a 30 mA.**

Los productos que funcionan por conexión a la red eléctrica deben permanecer al resguardo de la humedad mientras estén enchufados. Únicamente pueden utilizarse los bloques de alimentación adjuntos. Antes del uso, debe verificarse que el cable a la red no presente daños ni deterioros. Si el cable está dañado, ya no debe utilizarse. No utilice adaptadores.

#### Uso adecuado del smart Gateway:

El **GARDENA smart Gateway** sirve para controlar automáticamente los productos smart system por medio de la aplicación **GARDENA smart App**.

#### Indicaciones de seguridad para el smart Gateway:

No se debe abrir el smart Gateway. Utilice el producto únicamente con los accesorios adjuntos. No utilice cables para conectar el producto con productos externos situados el exterior. No utilizar en sótanos o cerca de placas metálicas o motores. El suministro eléctrico no puede realizarse a través de Ethernet. La corriente necesaria para alimentar el producto debe suministrarse por medio de la ES1 (SELV) Limited Power Source.

#### Uso adecuado del smart Power:

El **adaptador GARDENA smart Power** sirve para controlar herramientas de 230 V.

#### Indicaciones de seguridad para el smart Power:

Apague la herramienta que desea conectar antes de enchufar el adaptador. Si desconecta el adaptador de la red eléctrica, espere como mínimo 10 segundos antes de volver a conectarlo. Un termostato se encarga de proteger el producto apagándolo cuando la temperatura supera los 40 °C. Deje enfriar el smart Power antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

#### Uso adecuado del smart Irrigation Control de 24 V:

El **programador de riego GARDENA smart Irrigation Control** sirve para controlar aspersores, sistemas Sprinkler y sistemas de riego por goteo, y puede utilizarse para regar automáticamente durante ausencias por vacaciones.

#### Indicaciones de seguridad para el smart Irrigation Control de 24 V:

La distancia máxima admisible entre el smart Irrigation Control de 24 V y la válvula depende de la sección del cable de unión. A una distancia de 30 m le corresponde una sección de 0,5 mm<sup>2</sup>; si la distancia es de 45 m, la sección asciende a 0,75 mm<sup>2</sup>. No debe haber más de 3 válvulas funcionando simultáneamente. El producto solo debe utilizarse para controlar válvulas de 24 V (AC) convencionales.

it es

**¡ATENCIÓN!** El transformador solo puede conectarse en posición vertical a la toma de corriente.

**Indicaciones de seguridad para productos accionados por baterías:**  
**smart Sensor, smart Water Control**

**Pilas:**

No utilice pilas deterioradas o dañadas. Mantenga a los niños alejados de pilas dañadas o deterioradas.

**¡PELIGRO!** Cambie las pilas cuando estén gastadas. Si las pilas se descargan por completo, podría salir ácido de las mismas. No utilice pilas recargables.

**Uso adecuado del smart Water Control:**

El **GARDENA smart Water Control GARDENA** sirve para controlar aspersores y sistemas de riego, y puede utilizarse para regar automáticamente durante ausencias por vacaciones.

**Indicaciones de seguridad para el smart Water Control:**

Examine el smart Water Control antes de cada puesta en marcha para descartar escapes. Evite esfuerzos de tracción. No tire de la manguera cuando esté conectada. La presión de trabajo mínima es de 0,5 bares y la máxima, de 12 bares. Utilice únicamente agua dulce limpia. Es imprescindible montar el Water Control en posición vertical con la tuerca racor hacia arriba, para evitar que entre agua en el compartimento de las pilas. No debe extraerse las pilas durante el riego (esto provocaría un riego continuo).

**Uso adecuado del smart Sensor:**

El **GARDENA smart Sensor** sirve para controlar el smart system en función de la humedad del terreno y la temperatura.

**Indicaciones de seguridad para el smart Sensor:**

Existe peligro de tropiezo. Coloque el sensor de manera que quede siempre a la vista.

**pt Segurança GARDENA smart**

**Finalidade:**

O **GARDENA smart system** destina-se exclusivamente à utilização privada em jardins domésticos, loteamentos privados e estufas. Os produtos apenas são compatíveis com a **GARDENA smart Gateway** e são configurados através da **GARDENA smart App**.

**Recomendações gerais de segurança para todos os produtos smart system:**

Não utilize produtos danificados. Mantenha as peças danificadas fora do alcance das crianças. Examine regularmente os produtos quanto a danos. Os produtos ficam quentes quando expostos à luz solar. Tocar nos produtos nestas condições pode resultar em queimaduras ligeiras. Não utilize o smart system em atmosferas explosivas ou potencialmente explosivas.

**PERIGO!** Risco de ferimentos corporais!  
Os produtos smart system não pode ser utilizados em conjunto com produtos químicos, alimentos ou substâncias altamente inflamáveis e explosivas.

Produto smart	Intervalo de temperatura permitido durante a utilização	Local de utilização previsto
smart Gateway	0 °C – +40 °C	no interior
Adaptador smart Power	-20 °C – +35 °C	no interior/exterior
smart Sensor	-1 °C – +50 °C	no exterior
smart Water Control	5 °C – 50 °C	no exterior
Controlo de irrigação smart Irrigation Control	5 °C – +40 °C	A montar no exterior, numa parede abrigada.

**Recomendações de segurança para produtos alimentados por rede elétrica:**  
**Controlo de irrigação smart Irrigation Control de 24 V, smart Gateway, adaptador smart Power**

**PERIGO!** Choque elétrico!  
Risco de ferimentos devido a choque elétrico. O produto tem de ser alimentado através de um dispositivo diferencial residual (RCD) com uma corrente de funcionamento residual nominal que não exceda os 30 mA.

Os produtos alimentados por rede elétrica têm de estar protegidos contra humidade enquanto estiverem ligados à corrente. Os produtos só devem ser utilizados em conjunto com os adaptadores de corrente fornecidos. Os cabos de ligação têm de ser inspecionados quanto a danos antes da utilização. Os cabos de ligação não podem ser utilizados se estiverem danificados. Não utilize quaisquer adaptadores.

**Utilização prevista da smart Gateway:**

A **GARDENA smart Gateway** destina-se ao controlo automático dos produtos smart system através da **GARDENA smart App**.

### **Recomendações de segurança para a smart Gateway:**

Nunca abra a smart Gateway. Utilize o produto apenas com os acessórios incluídos. Não utilize cabos para ligar os produtos a interfaces externas/no exterior. Não utilize numa cave ou perto de placas de metal ou motores. Não é possível utilizar alimentação por Ethernet. O produto tem de ser alimentado a partir de uma fonte de alimentação limitada ES1 (SELV).

### **Utilização prevista do adaptador smart Power:**

O adaptador GARDENA smart Power destina-se ao controlo de dispositivos de 230 V.

### **Recomendações de segurança para o adaptador smart Power:**

Certifique-se de que o dispositivo que pretende ligar está desligado antes de ligar o adaptador. Depois de desligar o adaptador da fonte de alimentação, aguarde, pelo menos, 10 segundos antes de voltar a ligá-lo à fonte de alimentação. O produto está protegido por um interruptor de temperatura que desliga o produto em caso de temperaturas superiores a 40 °C. Aguarde que o adaptador smart Power arrefeça antes de o colocar novamente em funcionamento.

### **Utilização prevista do controlo de irrigação smart Irrigation Control de 24 V:**

O controlo de irrigação GARDENA smart Irrigation Control destina-se ao controlo de aspersores, sistemas de aspersão ou de um sistema de irrigação por gotas. Pode ser utilizado para regar o jardim automaticamente enquanto está de férias.

### **Recomendações de segurança para o controlo de irrigação smart Irrigation Control de 24 V:**

A distância máxima permitida entre o controlo de irrigação smart Irrigation Control de 24 V e a válvula depende da secção transversal do cabo de ligação. Para uma distância de 30 m, a secção transversal é de 0,5 mm<sup>2</sup> e, para uma distância de 45 m, de 0,75 mm<sup>2</sup>. Não podem estar em funcionamento mais de 3 válvulas em simultâneo. O produto deve ser utilizado apenas para controlar válvulas de 24 V (AC) disponíveis no mercado.

## **CUIDADO!**

Ligue o transformador à tomada de alimentação apenas na posição vertical.

### **Recomendações de segurança para produtos alimentados a pilhas: smart Sensor, smart Water Control**

#### **Pilhas:**

Não utilize pilhas danificadas. Mantenha as pilhas danificadas fora do alcance das crianças.

## **PERIGO!**

Substitua as pilhas descarregadas. Se as pilhas estiverem totalmente descarregadas, o ácido da pilha pode vazar. Não utilize pilhas recarregáveis.

### **Utilização prevista do smart Water Control:**

O GARDENA smart Water Control destina-se ao controlo de aspersores e sistemas de rega. Também pode ser utilizado enquanto está de férias para regar o jardim automaticamente.

### **Recomendações de segurança para o smart Water Control:**

Examine o smart Water Control quanto a fugas antes de cada utilização. Evite tensões elásticas. Não puxe a mangueira ligada ao Water Control. A pressão mínima de funcionamento é de 0,5 bar; a pressão máxima de funcionamento é de 12 bar. Utilize apenas água fresca e limpa. O Water Control apenas pode ser colocado na vertical, com a porca da manga na parte superior para evitar a entrada de água no compartimento das pilhas. As pilhas não devem ser removidas durante a rega (provoca uma rega contínua).

### **Utilização prevista do smart Sensor:**

O GARDENA smart Sensor destina-se ao controlo do smart system tendo em conta simultaneamente a humidade e a temperatura do solo.

### **Recomendações de segurança para o smart Sensor:**

Existe o risco de tropeçar. Posicione o sensor de forma a que este esteja sempre visível.

### **pl Bezpieczeństwo GARDENA smart**

#### **Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:**

GARDENA smart system przeznaczony jest wyłącznie do prywatnego użytku w ogrodzie przydomowym, w ogródku działkowym i szklarniach, a produktów można używać tylko w połączeniu z GARDENA smart Gateway. Konfiguracja produktów odbywa się poprzez aplikację GARDENA smart App.

#### **Opólne bezpieczeñstwo wszystkich produktów smart system:**

Nie używać uszkodzonych produktów. Nie pozwalac zblizac się dzieciom do uszkodzonych części. Regularnie sprawdzac produkty pod wzgledem uszkodzeń. Produkty rozgrzewają się pod wpływem promieni słonecznych. W razie dotknięcia może dojść do lekkiego poparzenia. Nie używać smart system w obszarach zagrożonych wybuchem.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko obrażeń ciała!  
Produktów smart system nie wolno używać w połączeniu ze środkami chemicznymi, artykułami spożywczymi, substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.

Produkt smart	Zalecany zakres temperatury użytkowania	Zalecany obszar użytkowania
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	wewnątrz
smart Power	-20 °C – + 35 °C	wewnątrz/ na zewnątrz
smart Sensor	- 1 °C – + 50 °C	na zewnątrz
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	na zewnątrz
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Na zewnątrz, montaż na ścianie osłoniętej przed działaniem warunków atmosferycznych.

**Bezpieczeństwo produktów zasilanych z sieci: smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power**

## NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

Ryzyko obrażeń ze względu na porażenie prądem elektrycznym. Produkt musi być zasilany prądem za pośrednictwem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie wyzwalającym maksymalnie 30 mA.

Produkty zasilane z sieci należy chronić przed wilgocią, gdy są podłączone do prądu. Produktów można używać wyłącznie z dołączonymi ładowarkami. Przed użyciem sprawdzić kable zasilające pod kątem uszkodzeń. Uszkodzonych kabli zasilających nie wolno używać. Nie należy stosować adapterów.

**Użytkowanie smart Gateway zgodne z przeznaczeniem:**

**GARDENA smart Gateway** jest przeznaczony do automatycznego sterowania produktami smart system poprzez aplikację **GARDENA smart App**.

**Bezpieczeństwo smart Gateway:**

Nie wolno otwierać smart Gateway. Używać produktu wyłącznie z załączonym osprzętem. Nie używać przewodów do połączenia produktu z innymi produktami na zewnątrz. Nie używać w piwnicach oraz w pobliżu metalowych płyt lub silników. Zasilanie przez Ethernet nie jest możliwe. Produkt powinien być zasilany przez ES1 (SELV) Limited Power Source.

**Użytkowanie smart Power zgodne z przeznaczeniem:**

Adapter **GARDENA smart Power** przeznaczony jest do sterowania urządzeniami 230 V.

**Bezpieczeństwo smart Power:**

Przed podłączeniem adaptera należy wyłączyć podłączane urządzenie. Po odłączeniu adaptera od sieci należy odczekać min. 10 sekund przed ponownym podłączeniem adaptera.

Produkt jest zabezpieczony przez wyłącznik termiczny, który powoduje wyłączenie produktu przy temperaturach powyżej 40 °C. Przed ponownym uruchomieniem smart Power należy umożliwić jego ostygnięcie.

**Użytkowanie smart Irrigation Control 24 V zgodne z przeznaczeniem:**

**Sterowanie nawadnianiem GARDENA smart Irrigation Control** jest przeznaczone do sterowania zraszczaczami, instalacjami Sprinklersystem oraz systemem nawadniania kropelkowego i może być wykorzystywane do automatycznego nawadniania gleby podczas urlopu.

**Bezpieczeństwo smart Irrigation Control 24 V:**

Maksymalna dopuszczalna odległość pomiędzy smart Irrigation Control 24 V i zaworem zależy od średnicy kabla połączeniowego. Przy odległości 30 m wynosi on 0,5 mm<sup>2</sup>, przy odległości 45 m wynosi on 0,75 mm<sup>2</sup>. Nie można uruchamiać przy tym więcej niż 3 zaworów jednocześnie. Produktu można używać tylko do sterowania standardowymi zaworami 24 V (AC).

## UWAGA!

Transformator umieszczać w gnieździe wyłącznie w pozycji pionowej.

**Bezpieczeństwo produktów zasilanych akumulatorowo: smart Sensor, smart Water Control**

**Baterie:**

Nie używać uszkodzonych baterii. Nie pozwalać zbliżać się dzieciom do uszkodzonych baterii.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Wymienić rozładowane baterie. Z całkowicie rozładowanych baterii może wyciekać kwas. Nie wolno używać akumulatorów.

**Użytkowanie smart Water Control zgodnie z przeznaczeniem:**

**GARDENA smart Water Control** jest przeznaczone do sterowania zraszczaczami oraz systemami nawadniania i może być wykorzystywane do automatycznego nawadniania gleby podczas urlopu.

**Bezpieczeństwo smart Water Control:**

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić smart Water Control pod względem wycieków. Unikać obciążeń rozciągających. Nie ciągnąć za podłączony wąż. Minimalne ciśnienie robocze wynosi 0,5 bara, maksymalne ciśnienie robocze wynosi 12 barów. Stosować tylko czystą wodę słodką. Water Control należy montować tylko w pozycji pionowej nakrętką nasadową do góry, aby zapobiec wnikaniu wody do komory baterii. Podczas nawadniania nie należy wyjmować baterii (prowadzi to do nawadniania ciągłego).



### **Użytkowanie smart Sensor zgodne z przeznaczeniem:**

**GARDENA smart Sensor** przeznaczony jest do sterowania smart system z uwzględnieniem wilgotności gleby i temperatury.

### **Bezpieczeństwo smart Sensor:**

Istnieje ryzyko potknięcia się. Umieścić czujnik w taki sposób, aby był zawsze widoczny.

### **hu GARDENA smart Biztonság**

#### **Rendeltetészerű használat:**

A **GARDENA smart system** kizárólag magánházakban és hobby kertekben, valamint üvegházakban történő használatra készült, és a termékek csak a **GARDENA smart Gateway** átjáróval együtt alkalmazhatók. Ezeket a **GARDENA smart App** alkalmazással konfigurálhatjuk.

#### **Általános biztonság az összes smart system termék használatakor:**

Megrongálódott termékeket nem szabad használni. Megrongálódott alkatrészek közelébe ne engedjen gyermekeket. Rendszeres időközönként vizsgálja meg, hogy nem rongálódtak-e meg a termékek. Napsgárzás hatására a termékek felhevülnek. Ilyenkor a megérintése könnyű égési sérülésekhez vezethet. Robbanásveszélyes területeken ne használja a smart system-et.

**VESZÉLY!** Személyi sérülés veszélye!  
Tilos a smart system-es termékeket vegyszerekkel, élelmiszerekkel, könnyen éghető és robbanó anyagokkal együtt használni.

<b>Smart termék</b>	<b>Használat az alábbi hőfoktartományon belül</b>	<b>Előírt alkalmazási hely</b>
<b>smart Gateway</b>	0 °C – + 40 °C	Beltéri
<b>smart Power</b>	-20 °C – + 35 °C	Beltéri/ Kültéri
<b>smart Sensor</b>	- 1 °C – + 50 °C	Kültéri
<b>smart Water Control</b>	5 °C – + 50 °C	Kültéri
<b>smart Irrigation Control</b>	5 °C – + 40 °C	A kültéri egység időjárásálló falra szerelve.

**Biztonság hálózatról üzemeltetett smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power termékeknél**

**VESZÉLY!** Áramütés!  
Áramütés miatti sérülésveszély. A terméket fel kell szerelni egy hibaáram-védőkapcsolóval (RCD), amelynél a névleges kioldóáram erőssége legfeljebb 30 mA.

Bedugott állapotokban a hálózatról üzemeltetett termékeket óvni kell a nedvségtől. A termékeket kizárólag a velük együtt átadott hálózati tápegységekkel szabad használni. Használat előtt meg kell vizsgálni, hogy a hálózati kábel nem rongálódt-e meg. Megrongálódott hálózati kábeleket nem szabad használni. Feszültségátalakító nem használható.

#### **A smart Gateway rendeltetészerű használat:**

A **GARDENA smart Gateway** a smart system termékörbe tartozó termékek **GARDENA smart App** segítségével történő automatikus vezérlésére szolgál.

#### **Biztonság a smart Gateway használatakor:**

A smart Gateway házát nem szabad felnyitni. A terméket csak a leszállított tartozékokkal használja. Kültéri termékekkel ne kösse össze a terméket kábel használatával. Pincében, vagy fémlemezek vagy motorok közelében ne használja. Az áramellátás az Etherneten keresztül nem lehetséges. A terméket az ES1 (SELV) Limited Power Source (korlátozott áramforrás) táplálja.

#### **A smart Power rendeltetészerű használat:**

A **GARDENA smart Power csatlakozó átalakító** a 230 V-os készülékek vezérlésére készült.

#### **smart Power biztonság:**

A csatlakozó átalakító bedugása előtt kapcsolja ki a csatlakoztatandó készüléket. Miután kihúzta a csatlakozó átalakítót az aljzatról, várjon legalább 10 másodpercet, mielőtt visszadugná az aljzatba. A terméket egy hőmérséklet-kapcsoló védi, amely 40 °C feletti hőmérsékletek esetén kikapcsolja a terméket. Újbóli használata előtt hagyja lehűlni a smart Power-t.

#### **A 24 V-os smart Irrigation Control rendeltetészerű használat:**

A **GARDENA smart Irrigation Control öntözésvezérlés**, amellyel a nyaralás időtartama alatt is el lehet látni automatikusan az öntözés feladatát, esőzetők, permetező rendszerű locsolóberendezések vagy csepptergetős öntözőrendszerek vezérlésére készült.

#### **24 V-os smart Irrigation Control biztonság:**

A 24 V-os smart Irrigation Control és a szelep közti összekötés megengedett legnagyobb hossza az összekötő kábel vezetékkeresztmetszetétől függ. Ez 30 m-es szakasznál 0,5 mm<sup>2</sup>, 45 m-es szakasznál 0,75 mm<sup>2</sup>. Így egyszerre legfeljebb 3 szelep lehet működésben. A termékkel csak kereskedelmi forgalomban kapható, 24 V-os (váltóáramú) szelepek vezérelhetők.



**FIGYELEM!** Csak függőlege helyzetben dugja be a transzformátort a dugaszolóaljzatba.

**Akkumulátoros üzemi smart Sensor, smart Water Control termékek biztonsága**

**Elemek:**

Megrongálódott elemeket ne használjon. Megrongálódott akkumulátorok közelébe ne engedjen gyermekeket.

**VESZÉLY!** A lemerült elemeket cserélje ki. A teljesen lemerült elemekből sav folyhat ki. Akkumulátorokat ne használjon.

**A smart Water Control rendeltetésszerű használata:**

A GARDENA smart Water Control esőztetők és öntözőrendszerek vezérlésére készült, amely a nyaralás időtartama alatt is képes automatikusan ellátni az feladatát.

**smart Water Control biztonság:**

A smart Water Control minden használata előtt vizsgálja át, hogy nem szivárog-e valahol a víz. A húzó igénybevételeket kerülje el. Ne húzza odébb a csatlakoztatott tömlőnél fogva. A legkisebb üzemi nyomás 0,5 bar, míg a legnagyobb üzemi nyomás 12 bar. Csak tiszta édesvizet használjon. A Water Control-t csak függőleges helyzetben, a csökötő anyával fel-felé szabad felszerelni, nehogy víz szivárogjon bele az elemtartó rekeszbe. Az öntözés alatt nem szabad kivenni az elemeket (ez ugyanis tartós öntözéshez vezet).

**A smart Sensor rendeltetésszerű használata:**

A GARDENA smart Sensor a smart rendszereknek a talajnedvesség és hőmérséklet függvényében történő vezérlésére készült.

**smart Sensor biztonság:**

Botlásveszélyt fenyeget. Helyezze el úgy az érzékelőt, hogy mindig látható legyen.

cs GARDENA smart Bebiztonság

**Vyuzítí odpovídající určenému účelu:**

GARDENA smart system je určen výhradně pro soukromé použití na domácích a hobby zahradkách a ve sklenících a tyto produkty jsou použitelné pouze s GARDENA smart Gateway. Lze je konfigurovat pomocí aplikace GARDENA smart App.

**Obecná bezpečnost pro všechny produkty smart system:**

Nepoužívejte poškozené produkty. Děti nesmí být v blízkosti poškozených dílů. Pravidelně produkty kontrolujte, zda nejsou poškozené. Na slunečním záření se produkty rozpálí.

Při kontaktu s ním může dojít k lehkým popáleninám. Nepoužívejte smart system v oblastech ohrožených explozí.

**NEBEZPEČÍ!** Poranění!  
Produkty smart system se nesmí používat ve spojení s chemikáliemi, potravinami, snadno hořlavými a explozivními látkami.

Smart produkt	Lze používat v teplotním rozsahu	Předepsané místo použití
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	vnitřní prostor
smart Power	– 20 °C – + 35 °C	vnitřní prostor / venkovní oblast
smart Sensor	– 1 °C – + 50 °C	venkovní oblast
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	venkovní oblast
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Namontováno ve venkovním prostředí na stěnu chráněnou proti povětrnostním vlivům.

**Bezpečnost u produktů provozovaných na síť:**

**smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power**

**NEBEZPEČÍ!** Úraz elektrickým proudem!  
Nebezpečí poranění elektrickým proudem. Produkt musí být elektricky napájen přes FI-spínač (RCD) se jmenovitým vypínacím proudem maximálně 30 mA.

Produkty provozované na síť musí být v připojeném stavu chráněny před vlhkostí. Produkty musí být provozovány výhradně se síťovým dílem dodaným k produktu. Před použitím zkontrolujte, zda nejsou síťové kabely poškozeny. Poškozené síťové kabely se nesmí používat. Nepoužívejte žádný adaptér.

**Vyuzítí smart Gateway odpovídající určenému účelu:**

Zařízení GARDENA smart Gateway je určeno k automatickému řízení produktů smart system pomocí aplikace GARDENA smart App.

**Bezpečnost smart Gateway:**

Zařízení smart Gateway nesmí být otevřeno. Produkt používejte jen s přiloženým příslušenstvím. Pro připojení produktu k externím produktům venku nepoužívejte žádný kabel. Nepoužívat ve sklepě nebo v blízkosti kovových desek nebo motorů. Napájení prostřednictvím sítě Ethernet není možné. Produkt musí být napájen pomocí ES1 (SELV) Limited Power Source.

### Využití smart Power odpovídající určenému účelu:

**GARDENA smart Power zásuvka pro dálkové ovládání** je určena na řízení přístrojů na 230 V.

#### Bezpečnost smart Power:

Přístroj, který má být ovládan, vypněte, než zásuvku pro dálkové ovládání připojíte k síti. Po odpojení zásuvky pro dálkové ovládání od napětí počkejte prosím minimálně 10 sekund, než ji znovu připojíte. Produkt je chráněn teplotním spínačem, který produkt vypne při teplotě větší než 40 °C. Než smart Power uvedete znovu do provozu, nechte ho ochladit.

### Využití smart Irrigation Control 24 V odpovídající určenému účelu:

**Řízení zavlažování GARDENA smart Irrigation Control** je určeno k řízení postřikovačů, zařízení postřikovacích systémů nebo kapkového zavlažovacího systému a může být použito k automatickému zavlažování i během dovolené.

#### Bezpečnost smart Irrigation Control 24 V:

Maximální přípustná vzdálenost mezi smart Irrigation Control 24 V a ventilem závisí na průřezu spojovacího kabelu. Při vzdálenosti 30 m je potřebný průřez 0,5 mm<sup>2</sup> a při vzdálenosti 45 m je 0,75 mm<sup>2</sup>. Přitom nesmí být současně uvedeny do provozu více než 3 ventily. Produkt smí být použit jen na řízení obvyklých ventilů na 24 V (AC).

**POZOR!** Transformátor zasuněte do zásuvky jen svisle.

#### Bezpečnost produktů provozovaných na baterie: smart Sensor, smart Water Control

##### Baterie:

Nepoužívejte žádné poškozené baterie. Děti nesmí být v blízkosti poškozených baterií.

**NEBEZPEČÍ!** Prázdné baterie vyměňte. Při úplné vybitých bateriích by mohla z baterií vytékat kyselina. Nepoužívat akumulátory.

### Využití smart Water Control odpovídající určenému účelu:

**GARDENA smart Water Control** je určeno k řízení postřikovačů a zavlažovacích systémů a může být použito k automatickému zavlažování i během dovolené.

#### Bezpečnost smart Water Control:

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda smart Water Control nevykazuje průsaký. Vyloučit namáhání tahem. Netahat za připojenou hadici. Minimální provozní tlak je 0,5 bar, maximální provozní tlak 12 bar. Používat pouze čistou sladkou vodu. Aby se zabránilo vniknutí vody do přístřiků na baterie, smí být Water Control namontován pouze svisle s převlečnou maticí směřující nahoru. Během zavlažování nesmí být baterie vyjmuty (to vede k trvalému zavlažování).

### Využití smart Sensor odpovídající určenému účelu:

**GARDENA smart Sensor** je určen k řízení smart system podle vlhkosti půdy a teploty.

#### Bezpečnost smart Sensor:

Nebezpečí zakopnutí. Umístěte senzor tak, že je vždy viditelný.

#### sk Bezpečnost GARDENA smart

##### Určené použití:

**GARDENA smart system** je určený výhradně na soukromé používání v domovych a okrasných záhradách a v skleníkoch, a výrobky sa môžu používať len spolu s **GARDENA smart Gateway**. Konfigurujú sa cez aplikáciu **GARDENA smart App**.

##### Všeobecná bezpečnosť pre všetky výrobky smart system:

Nepoužíajte poškodené výrobky. Poškodené diely odkladajte mimo dosahu detí. Pravidelne kontrolujte výrobky, či nie sú poškodené. Výrobky sa pôsobením sľučného žiarenia ohrievajú. Pri kontakte môže dôjsť k ľahkým popáleninám. Nepoužíajte smart system v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu.

**NEBEZPEČENSTVO!** Ublíženie na zdraví!  
Výrobky smart system sa nesmú dostať do styku s chemikáliami, potravinami, ľahko zápalnými a výbušnými látkami.

Výrobok smart	Na použitie v rámci teplotného rozsahu	Predpísané miesto použitia
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	vnútorný priestor
smart Power	- 20 °C – + 35 °C	vnútorný priestor/ vonkajšie prostredie
smart Sensor	- 1 °C – + 50 °C	vonkajšie prostredie
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	vonkajšie prostredie
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Namontovaný v exteriéri na stene chránenej proti poveternostným vplyvom.

**Bezpečnosť pre výrobky napájané zo siete:  
smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power**

CS

SK

**NEBEZPEČENSTVO!** Zásah elektrickým prúdom!  
**Nebezpečenstvo zranenia zásahom elektrického prúdu. Napájanie výrobku elektrickým prúdom musí byť vybavené prúdovým chráničom (RCD) s menovitým spúšťacím prúdom minimálne 30 mA.**

Výrobky napájané zo siete sa musia v zastrčenom stave chrániť pred vlhkosťou. Výrobky sa smú používať výhradne s dodanými napájacími zdrojmi. Pred použitím sa musia sieťové káble skontrolovať, či nie sú poškodené. Poškodené sieťové káble sa nesmú používať. Nepoužívajte adaptér.

#### **Určené použitie smart Gateway:**

**GARDENA smart Gateway** je určený na automatické riadenie výrobkov smart system cez aplikáciu **GARDENA smart App**.

#### **Bezpečnosť smart Gateway:**

smart Gateway sa nesmie otvárať. Výrobok používajte iba s dodaným príslušenstvom. Nepoužívajte káble na spojenie výrobku s externými výrobkami vonku. Výrobok nepoužívajte v pivnici ani v blízkosti kovových dosiek alebo motorov. Prívod prúdu cez Ethernet nie je možný. Výrobok musí napájať ES1 (SELV) Limited Power Source.

#### **Určené použitie smart Power:**

**Prepojovací konektor GARDENA smart Power** je určený na riadenie 230 V zariadení.

#### **Bezpečnosť smart Power:**

Pred zastrčením prepojovacieho konektora vypnite pripájané zariadenie. Odpojením prepojovacieho konektora od prúdu počkajte najmenej 10 sekúnd, kým ho opäť pripojíte k prúdu. Výrobok je zaistený teplotným spínačom, ktorý ho pri teplote nad 40 °C vypne. Skôr než smart Power znova uvediete do prevádzky, nechajte ho vychladnúť.

#### **Určené použitie smart Irrigation Control 24 V:**

**Riadenie zavlažovania GARDENA smart Irrigation Control** je určené na riadenie postrekovačov, zariadení systémů Sprinkler alebo kvapkového zavlažovacieho systému, a môže sa používať na automatické zavlažovanie aj počas dovolenky.

#### **Bezpečnosť smart Irrigation Control 24 V:**

Maximálna prípustná trasa medzi smart Irrigation Control 24 V a ventilom závisí od prierezu vedenia spojovacieho kábla. Pri trase 30 m má prierez 0,5 mm<sup>2</sup> a pri trase 45 m má prierez 0,75 mm<sup>2</sup>. V prevádzke prítom nesmú byť naraz viac ako 3 ventily. Výrobok sa smie používať iba na riadenie bežne dostupných ventilů 24 V (AC).

**POZOR!**  
**Transformátor zasúvajte do zásuvky len vo vertikálnej orientácii.**

#### **Bezpečnosť pre výrobky napájané z batérie: smart Sensor, smart Water Control Batérie:**

Nikdy nepoužívajte poškodené batérie. Poškodené batérie odkladajte mimo dosahu detí.

**NEBEZPEČENSTVO!** Vymeňte prázdne batérie.  
**Pri úplne vyprázdnených batériách by mohol vytečť elektrolyt.** Nepoužívajte akumulátory.

#### **Určené použitie smart Water Control:**

**GARDENA smart Water Control** je určený na riadenie postrekovačov a zavlažovacích systémů, a môže sa používať na automatické zavlažovanie aj počas dovolenky.

#### **Bezpečnosť smart Water Control:**

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte smart Water Control, či nevykazuje netesnosť. Nezaťažujte prístroj namáhaním na fah. Neťahajte za pripojenú hadicu. Minimálny prevádzkový tlak je 0,5 bar, maximálny prevádzkový tlak 12 bar. Používajte len čistú sladkú vodu. Prístroj Water Control je možné montovať len zvisle s prevlečnou matičkou nahor, aby sa zamedzilo vniknutiu vody do priestoru batérie. Batérie nesmieste vybrať počas zavlažovania (vedie to k trvalému neriadeneému zavlažovaniu).

#### **Určené použitie smart Sensor:**

**GARDENA smart Sensor** je určený na riadenie smart system s ohľadom na vlhkosť pôdy a teplotu.

#### **Bezpečnosť smart Sensor:**

Nebezpečenstvo potknutia. Umiestnite snímač tak, aby ho bolo možné vidieť.

#### **el Ασφάλεια GARDENA smart**

##### **Προβλεπόμενη χρήση:**

Το σύστημα **GARDENA smart system** προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση σε ιδιωτικούς οικιακούς και ερασιτεχνικούς κήπους και θερμοκήπια και τα προϊόντα μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σε συνδυασμό με το **GARDENA smart Gateway**. Αυτά διαμορφώνονται με την εφαρμογή συστήματος **GARDENA smart App**.

##### **Γενική ασφάλεια για όλα τα προϊόντα του συστήματος smart system:**

Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικά προϊόντα. Φυλάσσετε τα ελαττωματικά εξαρτήματα σε χώρο όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Ελέγχετε τακτικά τα προϊόντα για ζημιές. Τα προϊόντα θερμαίνονται όταν εκτίθενται στην ηλιακή ακτινοβολία. Σε περίπτωση επαφής μπορούν να προκληθούν ελαφρά εγκαύματα. Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα smart system σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Πρόκληση σωματικής βλάβης!

Τα προϊόντα του συστήματος Smart δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με χημικά προϊόντα, τρόφιμα, εύφλεκτες και εκρηκτικές ύλες.

Προϊόν smart	Για χρήση εντός του εύρους θερμοκρασίας	Προβλεπόμενος χώρος χρήσης
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	εσωτερικός χώρος
smart Power	-20 °C – + 35 °C	εσωτερικός χώρος/ εξωτερικός χώρος
smart Sensor	- 1 °C – + 50 °C	εξωτερικός χώρος
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	εξωτερικός χώρος
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Εξωτερικός χώρος, εγκατάσταση σε προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες τοίχο.

**Ασφάλεια προϊόντων που λειτουργούν σε δίκτυο:**  
*smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power*

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Ηλεκτροπληξία!

Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία. Το προϊόν πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα μέσω αντιηλεκτροληξιακού διακόπτη (RCD) με μέγιστο ονομαστικό ρεύμα απόζευξης 30 mA.

Τα προϊόντα που λειτουργούν σε δίκτυο πρέπει να προστατεύονται από την υγρασία όταν είναι συνδεδεμένα. Τα προϊόντα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά με τα παραδιδόμενα τροφοδοτικά. Τα ηλεκτρικά καλώδια πρέπει να ελέγχονται για ζημιές προτού χρησιμοποιηθούν. Απαγορεύεται η χρήση ελαττωματικών ηλεκτρικών καλωδίων. Μην χρησιμοποιείτε κανέναν προσαρμογέα.

**Προβλεπόμενη χρήση του smart Gateway:**

Το σύστημα GARDENA smart Gateway προορίζεται για τον αυτόματο έλεγχο προϊόντων συστήματος smart μέσω της εφαρμογής GARDENA smart App.

**Ασφάλεια smart Gateway:**

Απαγορεύεται το άνοιγμα του smart Gateway. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά με τα συνοδευτικά παρελκόμενα. Μην χρησιμοποιείτε καλώδια για να συνδέσετε το προϊόν με εξωτερικά προϊόντα σε εξωτερικούς χώρους. Να μην χρησιμοποιείτε σε υπόγεια ή κοντά σε μεταλλικές πλάκες ή κινητήρες. Η παροχή ρεύματος μέσω Ethernet δεν είναι δυνατή. Το προϊόν πρέπει να τροφοδοτείται από τη μονάδα ES1 (SELV) Limited Power Source.

**Προβλεπόμενη χρήση του smart Power:**

Το ενδιάμεσο βύσμα GARDENA smart Power προορίζεται για τον έλεγχο συσκευών 230 V.

**Ασφάλεια smart Power:**

Απενεργοποιήστε τη συσκευή που θέλετε να συνδέσετε προτού συνδέσετε το ενδιάμεσο βύσμα. Μετά την αποσύνδεση του ενδιάμεσου βύσματος από την παροχή ρεύματος, περιμένετε τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα προτού το συνδέσετε και πάλι με την παροχή ρεύματος. Το προϊόν προστατεύεται από ένα διακόπτη θερμοκρασίας, ο οποίος απενεργοποιεί το προϊόν όταν η θερμοκρασία υπερβεί τους 40 °C. Αφήστε το smart Power να κρυώσει προτού το θέσετε και πάλι σε λειτουργία.

**Προβλεπόμενη χρήση του smart Irrigation Control 24 V:**

Το σύστημα ελέγχου ποτίματος GARDENA smart Irrigation Control προορίζεται για τον έλεγχο συστημάτων τεχνητής βροχής, συστημάτων ψεκαστήρων ή ενός συστήματος ποτίματος με στόμια στάλαξης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το αυτόματο πότισμα και κατά την περίοδο των διακοπών.

**Ασφάλεια smart Irrigation Control 24 V:**

Η μέγιστη επιτρεπτή απόσταση μεταξύ του smart Irrigation Control 24 V και της βαλβίδας εξαρτάται από τη διατομή αγωγού του καλωδίου σύνδεσης. Για μια απόσταση 30 m, αυτή είναι 0,5 mm<sup>2</sup> και για μια απόσταση 45 m είναι 0,75 mm<sup>2</sup>. Επίσης δεν πρέπει να είναι ταυτόχρονα σε λειτουργία περισσότερες από 3 βαλβίδες. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον έλεγχο βαλβίδων 24 V (AC) του εμπορίου.

## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα αποκλειστικά με κατακόρυφο προσανατολισμό.

**Ασφάλεια προϊόντων μπαταρίας: smart Sensor, smart Water Control**

**Μπαταρίες:**

Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές μπαταρίες. Φυλάσσετε τις ελαττωματικές μπαταρίες σε χώρο όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Αντικαταστήστε τις εξαντλημένες μπαταρίες. Από τις εξαντλημένες μπαταρίες μπορεί να διαρρεύσει οξύ μπαταρίας. Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

**Προβλεπόμενη χρήση του smart Water Control:**

Το σύστημα GARDENA smart Water Control προορίζεται για τον έλεγχο συστημάτων τεχνητής βροχής και ποτίματος και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το αυτόματο πότισμα κατά την περίοδο των διακοπών.

### Ασφάλεια smart Water Control:

Ελέγχετε το smart Water Control για διαρροές πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Αποφεύγετε την καταπόνηση από εφελκυσμό. Μην τραβάτε από το συνδεδεμένο εύκαμπτο σωλήνα. Η ελάχιστη πίεση λειτουργίας είναι 0,5 bar, ενώ η μέγιστη είναι 12 bar. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καθαρό, γλυκό νερό. Το Water Control επιτρέπεται να εγκαθίσταται αποκλειστικά σε κατακόρυφη θέση με το παζιμάδι ρακόρ προς τα επάνω ώστε να αποτρέπεται η εισώθηση νερού στη θήκη των μπαταριών. Απαγορεύεται η αφαίρεση των μπαταριών κατά το πότισμα (αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα το διαρκές πότισμα).

### Προβλεπόμενη χρήση του smart Sensor:

Ο αισθητήρας **GARDENA smart Sensor** προορίζεται για τον έλεγχο του συστήματος smart system με συνυπολογισμό της υγρασίας του εδάφους και της θερμοκρασίας.

### Ασφάλεια smart Sensor:

Υπάρχει κίνδυνος παραπητήματος. Τοποθετείτε τον αισθητήρα κατά τρόπον ώστε να είναι ορατός ανά πάσα στιγμή.

### sl Varnost za izdelke GARDENA smart

#### Predvidena uporaba:

Izdelki **GARDENA smart system** so predvideni izključno za zasebno uporabo na zasebnih domačih vrtovih, vrtovih za prosti čas in v rastlinjakih ter jih je mogoče uporabljati samo skupaj z napravo **GARDENA smart Gateway**. Konfigurirajo se s pomočjo aplikacije **GARDENA smart App**.

#### Splošna varnost za vse izdelke smart system:

Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. Otroci se ne smejo približevati poškodovanim delom. Izdelke redno preverjajte glede poškodb. Izdelek se na sončni svetlobi segrejejo. Pri dotiku se lahko pojavijo lahke opekline. Izdelek smart system ne uporabljajte na področjih z nevarnostjo eksplozije.

## NEVARNOST!

**Telesne poškodbe!**  
Izdelek smart system ni dovoljeno uporabljati skupaj s kemikalijami, živili, lahko gorljivimi in eksplozivnimi snovmi.

Izdelek smart	Za uporabo na temperaturnem območju	Predpisano mesto uporabe
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	notranje področje
smart Power	–20 °C – + 35 °C	notranje področje/ zunanje področje

### Izdelek smart

### Za uporabo na temperaturnem območju

### Predpisano mesto uporabe

smart Sensor	– 1 °C – + 50 °C	zunanje področje
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	zunanje področje
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Zunanje področje, nameščen na steni z zaščito pred vremenskimi vplivi.

### Varnost za izdelke z omrežnim napajanjem: upravljalnik smart Irrigation Control 24 V, naprava smart Gateway, vtič smart Power

## NEVARNOST!

**Električni udar!**  
Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara. Napajanje izdelka z električnim tokom mora potekati s pomočjo FI-stikal (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom največ 30 mA.

Izdelke z omrežnim napajanjem je treba med priključitvijo na omrežje zaščititi pred vlagom. Izdelke je dovoljeno uporabljati izključno s priloženimi napajalniki. Pred uporabo je treba preveriti omrežne kable glede poškodb. Poškodovanih omrežnih kablov ni dovoljeno uporabljati. Ne uporabljajte adapterja.

#### Predvidena uporaba naprave smart Gateway:

Naprava **GARDENA smart Gateway** je predvidena za samodejno krmiljenje izdelkov smart system z aplikacijo **GARDENA smart App**.

#### Varnost za napravo GARDENA smart Gateway:

Naprave smart Gateway ni dovoljeno odpirati. Izdelek uporabljajte samo s priloženim priborom. Za zunanjo povezavo izdelka z zunanjimi izdelki ne uporabljajte kablov. Ne uporabljajte ga v kleti ali v bližini kovinskih plošč ali motorjev. Napajanje z elektriko preko ethernet na ni mogoče. Izdelek mora napajati vir z omejeno močjo ES1 (SELV).

#### Predvidena uporaba vtiča smart Power:

Vmesni vtič **GARDENA smart Power** je predviden za upravljanje naprav 230 V.

#### Varnost za vtič smart Power:

Napravo za priključitev izklopite, preden vtaknete vmesni vtič. Po ločitvi vmesnega vtiča od električnega toka počakajte najmanj 10 sekund, preden ga znova priključite na električni tok. Izdelek je zavarovan s temperaturnim stikalom, ki napravo izklopi pri temperaturah nad 40 °C. Vtič smart Power pustite, da se ohladi, preden ga znova uporabite.

### **Predvidena uporaba upravljalnika smart Irrigation Control 24 V:**

Upravljalnik zalivanja GARDENA smart Irrigation Control je predviden za upravljanje škropilnikov, škropilnih sistemov ali sistema za kapljično zalivanje in se lahko uporablja tudi za samodejno zalivanje med dopustom.

### **Varnost za upravljalnik smart Irrigation Control 24 V:**

Največja dovoljena razdalja med upravljalnikom smart Irrigation Control 24 V in ventilom je odvisna od preseka spojnega kabla. Pri razdalji 30 m presek znaša 0,5 mm<sup>2</sup>, pri razdalji 45 m pa 0,75 mm<sup>2</sup>. Pri tem ni dovoljeno delovanje več kot 3 ventilov naenkrat. Izdelek je dovoljeno uporabljati samo za upravljanje običajnih ventilov 24 V (AC).

**POZOR!** Vtaknite transformator samo v navpični smeri v vtičnico.

### **Varnost za izdelke z baterijskim napajanjem: smart Sensor, smart Water Control Baterije:**

Ne uporabljajte poškodovanih baterij. Otroci se ne smejo približevati poškodovanim baterijam.

**NEVARNOST!** Zamenjajte prazne baterije. Pri popolnoma izpraznjenih baterijah bi lahko iztekla baterijska kislina. Ne uporabljajte akumulatorjev.

### **Predvidena uporaba upravljalnika smart Water Control:**

Upravljalnik GARDENA smart Water Control je predviden za upravljanje škropilnikov in zalivalnih sistemov ter se lahko uporablja tudi za samodejno zalivanje med dopustom.

### **Varnost za upravljalnik smart Water Control:**

Upravljalnik smart Water Control pred vsakim zagonom preverite glede puščanja. Preprečite vlečne obremenitve. Ne vlecite za priključeno gibko cev. Minimalni obratovalni tlak znaša 0,5 bar, maksimalni obratovalni tlak 12 bar. Uporabljajte samo čisto sladko vodo. Napravo Water Control je dovoljeno namestiti samo navpično s pokrovno matico navzgor, da ne pride do vdora vode v predalček za baterije. Baterij med zalivanjem ni dovoljeno vzeti ven (to bi privedlo do neprekinjenega zalivanja).

### **Predvidena uporaba senzorja smart Sensor:**

GARDENA smart Sensor je predviden za upravljanje izdelkov smart system ob upoštevanju vlažnosti tal in temperature.

### **Varnost za smart Sensor:**

Obstaja nevarnost spotikanja. Namestite senzor tako, da je vedno viden.

### **hr Sigurnost serije GARDENA smart**

#### **Namjenska uporaba:**

Sustav GARDENA smart system namijenjen je isključivo upotrebi u privatne svrhe u okućnicama, vrtovima, plastenicima i staklenicima, a proizvodi su primjenjivi samo u kombinaciji s pristupnikom GARDENA smart Gateway. Njihovo konfiguriranje obavlja se putem aplikacije GARDENA smart App.

#### **Opća sigurnost svih proizvoda serije smart system:**

Zabranjena uporaba oštećenih proizvoda. Držite oštećene dijelove izvan dohvata djece. Redovito provjeravajte jesu li proizvodi oštećeni. Ako su izloženi izravnom sunčevom zračenju, proizvodi će se zagrijati. U slučaju kontakta može doći do lakših opekline. Ne rabite smart system u područjima u kojima postoji opasnost od eksplozije.

**OPASNOST!** Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!  
Proizvodi serije smart system ne smiju se primjenjivati u spoju s kemikalijama, živčanim namirnicama, lako zapaljivim niti eksplozivnim tvarima.

Proizvod serije smart	Temperaturno područje uporabe	Propisano mjesto primjene
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	zatvoren prostor
smart Power	– 20 °C – + 35 °C	zatvoren prostor/ vanjski prostor
smart Sensor	– 1 °C – + 50 °C	vanjski prostor
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	vanjski prostor
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Na otvorenom montirano na zid zaštićen od vremenskih utjecaja.

#### **Sigurnost proizvoda koji se priključuju na napajanje: smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power**

**OPASNOST!** Strujni udar!  
Opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara. Proizvod mora da se napaja strujom preko FI sklopke (RCD) s nominalnom okidnom strujom od najviše 30 mA.

Priključeni proizvodi koji se napajaju strujom iz električne mreže moraju se zaštititi od vlage. Proizvodi se smiju koristiti isključivo u spoju s priloženim jedinicama za napajanje. Prije upotrebe treba provjeriti postoje li oštećenja na strujnom kabelu. Oštećeni strujni kabeli ne smiju se više koristiti. Nemojte koristiti adaptere.

sl  
hr

**Namjenska uporaba pristupnika smart Gateway:**

Pristupnik **GARDENA smart Gateway** namijenjen je automatskom upravljanju proizvoda serije smart system putem aplikacije **GARDENA smart App**.

**Sigurnost pristupnika smart Gateway:**

Pristupnik smart Gateway ne smije se otvariti. Proizvod se smije koristiti samo u kombinaciji s priloženim priborom. Nemojte koristiti kabele kako biste proizvod povezali na otvorenom s vanjskim proizvodima. Nemojte koristiti proizvod u podrumskim prostorijama, u blizini metalnih ploča niti motora. Napajanje putem Etherneta nije moguće. Proizvod se mora napajati s izvora ES1 (SELV) Limited Power Source.

**Namjenska uporaba jedinice smart Power:**

**GARDENA smart Power međutitkač** namijenjen je za upravljanje uređajima koji rade na 230 V.

**Sigurnost jedinice smart Power:**

Uređaj koji želite priključiti najprije isključite prije nego što utaknete međutitkač. Nakon što međutitkač odvojite s napajanja, pričekajte najmanje 10 sekundi prije nego što ga ponovo priključite. Proizvod je osiguran temperaturnom sklopkom koja isključuje proizvod pri temperaturama višim od 40 °C. Prije nego što je ponovno pustite u rad, ostavite jedinicu smart Power neka se ohladi.

**Namjenska uporaba kontrolera smart Irrigation Control 24 V:**

**GARDENA smart Irrigation Control** je kontroler navodnjavanja koji služi za upravljanje vrtnim prskalicama, sustavima raspršivača i sustavima za navodnjavanje pomoću kapaljki, a također je primjenjiv za automatsko zalijevanje odnosno navodnjavanje tijekom dulje odsutnosti.

**Sigurnost kontrolera smart Irrigation Control 24 V:**

Maksimalna dopuštena udaljenost između kontrolera smart Irrigation Control 24 V i ventila ovisi o presjeku spojnog kabela. Kod udaljenosti od 30 m iznosi 0,5 mm<sup>2</sup>, dok kod udaljenosti od 45 m iznosi 0,75 mm<sup>2</sup>. Pritom ne smije istodobno raditi više od 3 ventila. Proizvod se smije koristiti isključivo za upravljanje komercijalno dostupnih ventila od 24 V (AC).

**POZOR!**

**Transformator utaknite u utičnicu samo okomito.**

**Sigurnost proizvoda koji rade na baterije: smart Sensor, smart Water Control****Baterije:**

Nemojte koristiti oštećene baterije. Držite oštećene baterije izvan dohvata djece.

**OPASNOST!** Zamijenite prazne baterije. Iz potpuno ispražnjenih baterija može iscuriti kiselina. Nemojte koristiti punjive baterije.

**Namjenska uporaba kontrolera smart Water Control:**

**GARDENA smart Water Control** je kontroler koji služi za upravljanje vrtnim prskalicama i sustavima raspršivača, a također je primjenjiv za automatsko zalijevanje odnosno navodnjavanje tijekom dulje odsutnosti.

**Sigurnost kontrolera smart Water Control:**

Prije svakog puštanja u rad provjerite ima li na kontroleru smart Water Control mjesta propuštanja. Izbjegavajte naglo povlačenje. Nemojte vući priključeno crijevo. Minimalni radni tlak iznosi 0,5 bar, a maksimalni 12 bar. Koristite samo običnu čistu vodu. Water Control se smije montirati samo okomito sa slijepom maticom prema gore, kako bi se spriječilo prodiranje vode u pretinac za bateriju. Baterije se ne smiju vaditi dok je zalijevanje u tijeku (dovodi do neprestanog zalijevanja).

**Namjenska uporaba senzora smart Sensor:**

**GARDENA smart Sensor** namijenjen je upravljanju sustavom smart System uz uračunavanje vlažnosti tla i temperature.

**Sigurnost senzora smart Sensor:**

Postoji opasnost od spoticanja. Senzor postavite tako da u svakom trenutku bude vidljiv.

**ro Siguranța GARDENA smart****Utilizare conform destinației:**

**GARDENA smart system** este conceput exclusiv pentru utilizarea privată în grădini personale și de hobby, dar și în sere private, iar produsele pot fi folosite numai împreună cu **GARDENA smart Gateway**. Acestea sunt configurate prin aplicația **GARDENA smart App**.

**Siguranță generală pentru toate produsele smart system:**

A nu se utiliza produsele în stare deteriorată. A nu se lăsa piesele defecte la îndemâna copiilor. Verificați regulat produsele cu privire la deteriorări. Produsele se încălzesc în bătaia directă a razelor soarelui. Arsurii ușoare pot să apară în caz de contact. Nu utilizați smart system în zone cu risc de explozie.

**PERICOL!** Leziuni corporale!  
Produsele smart system nu trebuie utilizate în combinație cu substanțe chimice, produse alimentare, substanțe inflamabile și explozive.



<i>Produs smart</i>	<b>Se va utiliza în intervalul de temperatură</b>	<b>Locul de utilizare prestabilii</b>
<b>smart Gateway</b>	0 °C – + 40 °C	Spații interioare
<b>smart Power</b>	-20 °C – + 35 °C	spații interioare / spațiu exterior
<b>smart Sensor</b>	- 1 °C – + 50 °C	spațiu exterior
<b>smart Water Control</b>	5 °C – + 50 °C	spațiu exterior
<b>smart Irrigation Control</b>	5 °C – + 40 °C	Zona exterioară este montată pe un perete protejat contra intemperiiilor.

**Siguranță privind produsele alimentate de la rețea:**  
**smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power**

## **PERICOL!** Electrocutare!

**Pericol de accidentare prin electrocutare. Produsul trebuie alimentat cu curent printr-o siguranță diferențială (RCD) cu un curent nominal de declanșare de maxim 30 mA.**

Produsele alimentate de la rețea trebuie protejate de umiditate atunci când sunt conectate. Produsele pot fi folosite numai cu sursele de alimentare livrate. Înainte de utilizare, cablurile de alimentare trebuie verificate dacă prezintă deteriorări. Nu este permisă utilizarea cablurilor de alimentare deteriorate. A nu se utiliza un adaptor.

### **Utilizarea smart Gateway conform destinației:**

**GARDENA smart Gateway** este conceput pentru controlul automat al produselor smart system prin aplicația **GARDENA smart App**.

### **Siguranța smart Gateway:**

Este interzisă deschiderea smart Gateway. A se utiliza produsul numai cu accesoriile livrate în pachet. A nu se utiliza cabluri pentru a conecta produsul cu altele aflate în spații exterioare. A nu se utiliza în pivnițe sau în apropiere de plăci metalice sau motoare. Alimentarea cu energie electrică prin Ethernet nu este posibilă. Produsul trebuie alimentat cu ajutorul ES1 (SELV) Limited Power Source.

### **Utilizarea smart Power conform destinației:**

**Adaptorul GARDENA smart Power** este conceput pentru controlul aparatelor 230 V.

### **Siguranța smart Power:**

Opriti aparatul care trebuie conectat, înainte de a insera adaptorul. După deconectarea adaptorului de la rețeaua electrică vă rugăm să așteptați cel puțin 10 secunde până când

conectați adaptorul din nou la sursa de energie electrică. Produsul este protejat de un întrerupător termic, care oprește produsul la temperaturi de peste 40 °C. Lăsați smart Power să se răcească, înainte de a-l pune din nou în funcțiune.

### **Utilizarea smart Irrigation Control 24 V conform destinației:**

**Programatorul de udare GARDENA smart Irrigation Control** este conceput pentru comanda sprinklerelor, instalațiilor sistemului de aspersoare sau a unui sistem de udare prin picături și poate fi folosit pentru stropirea automată în timpul concediului.

### **Siguranța smart Irrigation Control 24 V:**

Distanța maxim admisă între smart Irrigation Control 24 V și valvă depinde de secțiunea transversală a cablului de legătură. La o distanță de 30 m aceasta este de 0,5 mm<sup>2</sup>, iar la o distanță de 45 m aceasta este de 0,75 mm<sup>2</sup>. A nu se utiliza mai mult de 3 supape concomitent. Produsul poate fi utilizat numai pentru a controla supape obișnuite din comerț de 24 V (AC).

## **ATENȚIE!**

**Inserați transformatorul numai în poziție verticală în priză.**

### **Siguranța privind produsele alimentate cu baterii:** **smart Sensor, smart Water Control**

#### **Baterii:**

A nu se utiliza baterii deteriorate. A nu se lăsa bateriile defecte la îndemâna copiilor.

## **PERICOL!**

**Înlocuiți bateriile descărcate. Este posibilă scurgerea acidului din bateriile complet descărcate. A nu se folosi acumulatori.**

### **Utilizarea smart Water Control conform destinației:**

**GARDENA smart Water Control** este conceput pentru comanda sprinklerelor și a sistemelor de irigație și poate fi utilizat pentru udarea automată în timpul concediului când nu sunteți acasă.

### **Siguranța smart Water Control:**

Verificați smart Water Control înainte de fiecare punere în funcțiune cu privire la eventuale scurgeri. Evitați sarcinile de tracțiune. Nu trageți de furtunul conectat. Presiunea minimă de operare este de 0,5 bar, iar cea maximă de 12 bar. A se folosi numai apă dulce curată. Montarea programatorului de udare Water Control este permisă numai în poziție verticală, cu puțuța olandeză în sus, împiedicând astfel pătrunderea apei în locașul bateriei. Bateriile nu trebuie scoase în timpul irigației (acest lucru ar duce la udare continuă).

### **Utilizarea smart Sensor conform destinației:**

**GARDENA smart Sensor** este destinat controlului smart system, care va include umiditatea solului și temperatura.

### Siguranța smart Sensor:

Există pericolul de împiedicare. Poziționați senzorul în așa fel, încât să fie în permanență vizibil.

### bg GARDENA smart безопасност

#### Употреба по предназначение:

**GARDENA smart system** е предназначена единствено за лична употреба в домашни и любителски градини и оранжерии, като продуктите могат да се използват само в комбинация с **GARDENA smart Gateway**. Те се конфигурират чрез приложението **GARDENA smart App**.

#### Обща безопасност за всички smart system продукти:

Не използвайте повредени продукти. Дръжте децата далеч от повредени части. Проверявайте редовно продуктите за повреди. При излагане на слънчева светлина продуктите се загряват. При контакт може да причини леки изгаряния. Не използвайте smart system в потенциално експлозивни атмосфери.

## ОПАСНОСТ! Контузии!

Продуктите smart system не трябва да се използват в комбинация с химикали, хранителни продукти, лесно възпламеними и експлозивни вещества.

Smart продукт	За употреба само в рамките на температурния диапазон	Предвидено място на употреба
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	вътре
smart Power	-20 °C – + 35 °C	вътре/на открито
smart Sensor	- 1 °C – + 50 °C	на открито
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	на открито
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Монтиран на защитена от атмосферни влияния стена във външна зона.

**Безопасност на захранвани от електрическата мрежа продукти: smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power**

## ОПАСНОСТ! Токов удар!

**Опасност от нараняване от токов удар. Продуктът трябва да бъде захранен с електричество през автоматичен прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток (RCD) с номинален ток на изключване от максимум 30 mA.**

Във включено състояние захранваните от електрическата мрежа продукти трябва да са защитени от влага. Продуктите трябва да се използват единствено с включените в комплектовката на доставката захранващи блокове. Преди употреба проверете захранващите кабели за повреди. Не използвайте повредени захранващи кабели. Не използвайте адаптер.

#### Употреба по предназначение на smart Gateway:

**GARDENA smart Gateway** е предназначен за автоматично управление на smart system продукти чрез приложението **GARDENA smart App**.

#### Безопасност на smart Gateway:

Не отваряйте smart Gateway. Използвайте продукта само с включените в доставката аксесоари. Не използвайте кабели за да свързвате продукта навън с външни продукти. Не използвайте в мазето или в близост до метални плочи или двигатели. Не е възможно захранване през Ethernet. Продуктът трябва да бъде захранен от ES1 (SELV) Limited Power Source.

#### Употреба по предназначение на smart Power:

**Преходният щепсел GARDENA smart Power** е предназначен за управление на уреди със захранване 230 V.

#### Безопасност на smart Power:

Изключете уреда за свързване, преди да включите преходния щепсел. След изключване на преходния щепсел от електрическата мрежа, моля, изчакайте минимум 10 секунди, преди отново да го свържете към електрическата мрежа. Продуктът е защитен от температурен предпазител, който изключва продукта при температура над 40 °C. Оставете smart Power да се охлади, преди да го пуснете отново в експлоатация.

#### Употреба по предназначение на smart Irrigation Control 24 V:

**Системата за контрол на напояването GARDENA smart Irrigation Control** е предназначена за управление на спринклери, на инсталации със система за поливане с разпръсквачи или на система за капково напояване и може да се използва за автоматично поливане също по време на отпуск.

#### Безопасност на smart Irrigation Control 24 V:

Максимално допустимото разстояние между smart Irrigation Control 24 V и клапана зависи от напречното сечение на свързващия кабел. За разстояние от 30 m то

е 0,5 мм<sup>2</sup>, а за разстояние от 45 м то е 0,75 мм<sup>2</sup>. При това не трябва да работят повече от 3 клапана едновременно. Продуктът може бъде използван само за управление на предлаганите в търговската мрежа 24 V (AC) клапани.

## ВНИМАНИЕ!

Включвайте трансформатора в контакта само във вертикална позиция.

**Безопасност на захранвани от батерия продукти:**  
*smart Sensor, smart Water Control*

**Батерии:**

Не използвайте повредени батерии. Дръжте децата далеч от повредени батерии.

## ОПАСНОСТ!

Сменете изтощените батерии. При напълно разредени батерии е възможно изтичане на електролит. Не използвайте акумулаторни батерии.

**Употреба по предназначение на smart Water Control:**

**GARDENA smart Water Control** е предназначен за управление на спринклери и системи за напояване и може да се използва за автоматично поливане също по време на отпуск.

**Безопасност на smart Water Control:**

Проверявайте smart Water Control за течове преди всяко въвеждане в експлоатация. Избягвайте натоварване предизвикващо разтягане. Не дърпайте при свързвания маркуч. Минималното работно налягане е 0,5 bar, максималното работно налягане 12 bar. Използвайте само чиста прясна вода. Water Control трябва да бъде монтиран само вертикално със съединителната гайка нагоре, за да се избегне проникване на вода в гнездото за батериите. Батериите не трябва да бъдат свалени по време на напояването (това води до непрекъснато поливане).

**Употреба по предназначение на smart Sensor:**

**GARDENA smart Sensor** е предназначен за управление на smart system с оглед на влагата в почвата и температурата.

**Безопасност на smart Sensor:**

Има опасност от спяване. Разположете сензора така, че да е видим по всяко време.

et **GARDENA smart тоодете ohutus**

**Ostarbele vastav kasutamine:**

**GARDENA smart system** on ette nähtud eranditult eraviisiliseks kasutamiseks era- ja harrastusaeades ning kasvuhoonetes ja tooteid saab rakendada ainult koos lüüsig

**GARDENA smart Gateway.** Need konfigureeritakse rakenduse **GARDENA smart App** kaudu.

**Üldine ohutus kõigi smart system тоодете jaoks:**

Ärge kasutage kahjustatud тоодеid. Hoidke lapsed kahjustatud osadest eemal. Kontrollige тоодеid regulaarselt üle, ega neil pole kahjustusi. Päikesekiirguse käes тоодед kuumenevad. Kokkupuute korral võivad tekkida kerged põletused. Ärge kasutage smart system тоодеid plahvatusohtlikes piirkondades.

## OHT!

**Kehavigastuste oht!**  
smart system тоодеid ei tohi kasutada ühenduses kemikaalide, toiduainete, kergestisüttivate ja plahvatusohtlike аinetega.

Smart тооде	Kasutada temperatuuri- vahemiku piires	Ettekirjutatud kasutuskoht
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	siseruumide piirkond
smart Power	–20 °C – + 35 °C	siseruumide piirkond/ välitingimustes
smart Sensor	– 1 °C – + 50 °C	välitingimustes
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	välitingimustes
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Välitingimustes ilmastiku eest kaitstud seinale мон- теerituna.

**Ohutus seoses võrgutoitega тоодеtega:**

**smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power**

## OHT!

**Elektrilöögi oht!**  
Vigastuste oht elektrilöögi tõttu. Тооде peab saama voolutoite rikkevoolukait- selüliti (FI-lüliti, RCD) kaudu, mille nimivoolusvool on maksimaalselt 30 mA.

Võrgutoitega тоодеid tuleb pesasse ühendatud seisundis niiskuse eest kaitsta. Тоодеid tohib kasutada eranditult koos kaasasolevate võrgutoiteplokkidega. Võrgukaableid tuleb enne kasutamist kontrollida, ega neil pole kahjustusi. Kahjustatud võrgukaableid ei tohi kasutada. Ärge kasutage adapterit.

**Lüüsi smart Gateway sihtotstarbekohane kasutamine:**

Lüüs **GARDENA smart Gateway** on ette nähtud smart system тоодеде automaatseks juhtimiseks rakenduse **GARDENA smart App** kaudu.

bg

et

**Lüüsi smart Gateway ohutus:**

Lüüsi smart Gateway ei tohi avada. Kasutage toodet ainult koos kaasasolevate tarvikutega. Ärge kasutage kaableid, selleks et toode väljas olevate väliste toodetega ühendata. Ärge kasutage keldris ega metallplaatide või mootorite läheduses. Voolutoide Etherneti kaudu ei ole võimalik. Toodet peab vooluga varustama ES1 (kaitsevääkingega SELV) püüratud toiteallika kaudu.

**Vahepistik smart Power sihtotstarbekohane kasutamine:**

**Vahepistik GARDENA smart Power** on ette nähtud 230 V seadmete juhtimiseks.

**Vahepistiku smart Power ohutus:**

Lülitage ühendatav seade välja, enne kui te vahepistiku pesasse ühendate. Pärast vahepistiku voolust lahtihendamist oodake palun vähemalt 10 sekundit, enne kui te selle uuesti vooluga ühendate. Toode on kindlustatud temperatuurilüliti abil, mis lülitab toote temperatuuridel üle 40 °C välja. Laske vahepistikul smart Power maha jahtuda, enne kui te selle uuesti kasutusele võtate.

**Juhtseadme smart Irrigation Control 24 V sihtotstarbekohane kasutamine:**

**Kastmissüsteemi juhtseade GARDENA smart Irrigation Control** on ette nähtud vihmütite, sprinklersüsteemi seadmeteks või tiikkastmissüsteemi juhtimiseks ning seda saab automaatselt kasutamiseks kasutada ka puhkuse ajal.

**Juhtseadme smart Irrigation Control 24 V ohutus:**

Maksimaalselt lubatud trass juhtseadme smart Irrigation Control 24 V ja klapi vahel sõltub ühenduskaabli juhtme ristlõikest. 30 m pikkuse trassi puhul on selleks 0,5 mm<sup>2</sup> ja 45 m pikkuse trassi puhul on selleks 0,75 mm<sup>2</sup>. Seejuures ei tohi üheaegselt olla käitamises rohkem kui 3 klappi. Toodet tohib kasutada ainult kaubanduses tavapärase 24 V (AC) klappide juhtimiseks.

**TÄHELEPANU!**

Ühendage trafo pistikupesasse ainult vertikaalselt suunatuna.

**Patareilõitega toodete ohutus: smart Sensor, smart Water Control****Patareid:**

Ärge kasutage kahjustatud patareid. Hoidke lapsed kahjustatud patareidest eemal.

**OHT!**

Vahetage tühjad patareid välja. Täielikult tühjenenud patareide korral võib patareihape välja tulla. Ärge kasutage akusid.

**Juhtseadme smart Water Control sihtotstarbekohane kasutamine:**

Juhtseade **GARDENA smart Water Control** on ette nähtud vihmütite ja kastmissüsteemide juhtimiseks ning seda saab automaatselt kasutamiseks kasutada ka puhkuse ajal.

**Juhtseadme smart Water Control ohutus:**

Kontrollige juhtseade smart Water Control enne igat kasutuselevõttu üle, ega sellel pole lekkeid. Välistage tõmbekoormusi. Ärge tõmmake ühendatud voolikut. Minimaalseks käitamiserõhuks on 0,5 bar, maksimaalseks käitamiserõhuks 12 bar. Kasutage ainult puhast magevett. Juhtseadme Water Control tohib monterida ainult vertikaalselt ja ülispoole suunatud ülmutriga, et takistada vee sissetungi patarei lahtrisse. Patareid ei tohi kasutada ajal vältimata (see põhjustab püsikastmise).

**Anduri smart Sensor sihtotstarbekohane kasutamine:**

Andur **GARDENA smart Sensor** on ette nähtud smart system toodete juhtimiseks, võttes arvesse pinnaseniiskuse ja temperatuuri andmeid.

**Anduri smart Sensor ohutus:**

Tekib kortistamisohu. Paigutage andur selliselt, et see oleks igal ajal nähtav.

**It GARDENA „smart“ sauga****Naudojimas pagal paskirtį:**

**GARDENA išmanioji sistema „smart system“** skirta naudoti tikrai privačiam namų ir mėgėjų sode bei šiltnamiuose, o gaminiai gali būti naudojami tik kartu su **GARDENA išmanioju šliuzu „smart Gateway“**. Jie konfigūruojami **GARDENA išmaniosios sistemos mobilijai programėle „smart App“**.

**Benroji visų išmaniosios sistemos „smart system“ gaminių sauga:**

Nenaudokite pažeistų gaminių. Vaikai turi laikytis atstumo nuo pažeistų dalių. Reguliariai tikrinkite gaminius, ar nepažeisti. Velkiant saulės spinduliams, gaminiai įkaista. Prisieltus galima nesunkiai nudegti. Nenaudokite išmaniosios sistemos „smart system“ potencialiai sprogioje aplinkoje.

**PAVOJUS!**

Kūno sužalojimai!

Išmaniosios sistemos „smart system“ gaminius draudžiama naudoti su chemikalais, maisto produktais, lengvai užsiliepsnojančiomis bei sprogiomis medžiagomis.

**Išmanusis „smart“ gamins**

Naudoti tik nurodytame temperatūros intervale

Privaloma naudojimo vieta

smart Gateway

0 °C – + 40 °C

viduje

smart Power

– 20 °C – + 35 °C

viduje/lauke

smart Sensor

– 1 °C – + 50 °C

lauke

<b>Išmanusis „smart“ gaminy</b>	<b>Naudoti tik nurodytame temperatūros intervale</b>	<b>Privaloma naudojimo vieta</b>
<b>smart Water Control</b>	5 °C – + 50 °C	lauke
<b>smart Irrigation Control</b>	5 °C – + 40 °C	Lauke, primontuota prieš sienos meteorologinių sąlygų poveikiui atsparioje vietoje.

**Jungiamų į elektros tinklą gaminių – išmaniojo laistymo valdiklio „smart Irrigation Control“ 24 V, išmaniojo šliuzo „smart Gateway“, išmaniojo kištukinio lizdo „smart Power“ – sauga**

## **PAVOJUS!**

**Elektros smūgis!**  
Pavojus susizaloti dėl elektros smūgio. Į gaminį srovė turi būti paduodama per FI jungiklį (RCD), kurio didžiausia nominali paleidimo srovė yra 30 mA.

Į elektros tinklą įjungtus jungiamus į elektros tinklą gaminius saugokite nuo drėgmės. Gaminius galima naudoti tikai su kartu pristatytais maitinimo šaltiniais. Prieš naudojimą patikrinkite, ar nepažeisti metalinio kabeliai. Pažeistų maitinimo kabelių naudoti negalima. Nenaudokite adapterių.

### **Išmaniojo šliuzo „smart Gateway“ naudojimas pagal paskirtį:**

**GARDENA išmanusis šliuzas „smart Gateway“** skirtas išmaniosios sistemos „smart system“ gaminiams automatiškai valdyti **GARDENA išmaniosios sistemos mobiliąja programėle „smart App“.**

### **Išmaniojo šliuzo „smart Gateway“ sauga:**

Draudžiama atidaryti išmanųjį šliuzą „smart Gateway“. Naudokite gaminį tik su kartu pristatytais priedais. Nenaudokite kabelių gaminiui sujungti su išoriniais gaminiiais lauke. Nenaudokite rūšyje arba šalia metalinių plokščių ar variklių. Elektros srovės tiekimas eternetu negalimas. Gaminį reikia aprūpinti elektros srove iš „ESI“ (SELV) Limited Power Source“.

### **Išmaniojo kištukinio lizdo „smart Power“ naudojimas pagal paskirtį:**

**GARDENA išmanusis kištukinis lizdas „smart Power“** skirtas 230 V prietaisams valdyti.

### **Išmaniojo kištukinio lizdo „smart Power“ sauga:**

Prieš jungdami išmanųjį kištukinį lizdą į elektros tinklą, išjunkite prietaisą, kurį ketinate prijungti. Atjungę išmanųjį kištukinį lizdą nuo elektros srovės, palaukite apie 10 sekundžių, kol ji vėl galėsite prijungti prie elektros srovės. Gaminys apsaugotas temperatūros jungikliu, kuris išjungia gaminį, jei temperatūra aukštesnė nei 40 °C. Leiskite išmaniajam kištukiniam lizdai „smart Power“ atvėsti, prieš pradėdami jį vėl eksploatuoti.

### **Išmaniojo laistymo valdiklio „smart Irrigation Control“ 24 V naudojimas pagal paskirtį:**

**GARDENA išmanusis laistymo valdiklis „smart Irrigation Control“** skirtas purkštuvams, purkštuvų sistemoms ar laistymo lašėliais sistemoms valdyti ir gali būti naudojamas automatiniam laistymui per atostogas.

### **Išmaniojo laistymo valdiklio „smart Irrigation Control“ 24 V sauga:**

Maksimalus leistinas atstumas tarp išmaniojo laistymo valdiklio „smart Irrigation Control“ 24 V ir vožtuvo priklauso nuo kabelio skerspjūvio. Kai atstumas yra 30 m, skerspjūvis turi būti 0,5 mm<sup>2</sup>, o 45 m – 0,75 mm<sup>2</sup>. Be to, vienu metu negali būti eksploatuojami daugiau nei 3 vožtuvai. Gaminį galima naudoti tikai įprastiems 24 V (AC) vožtuvams valdyti.

## **DĖMESIO!**

**Įkiškite transformatorių į kištukinį lizdą tikiai vertikalia kryptimi.**

### **Baterijų maitinamų gaminių – išmaniojo jutiklio „smart Sensor“, išmaniojo valdiklio „smart Water Control“ – sauga**

#### **Baterijos:**

Nenaudokite pažeistų baterijų. Vaikai turi laikytis atstumo nuo pažeistų baterijų.

## **PAVOJUS!**

**Pakeiskite išekvotas baterijas. Iš visiškai išekvotų baterijų gali ištekėti baterijų rūgštis.** Naudoti akumuliatorius draudžiama!

### **Išmaniojo valdiklio „smart Water Control“ naudojimas pagal paskirtį:**

**GARDENA išmanusis valdiklis „smart Water Control“** skirtas purkštuvams bei laistymo sistemoms valdyti ir gali būti naudojamas automatiniam laistymui per atostogas.

### **Išmaniojo laistymo valdiklio „smart Water Control“ sauga:**

Kiekvieną kartą prieš pradėdami eksploatuoti patikrinkite išmanųjį valdiklį „smart Water Control“, ar nėra nuotėkio. Vengti traukimo apkrovos. Netraukti už prijungtos žarnos. Mažiausias darbinis slėgis yra 0,5 bar, didžiausias darbinis slėgis – 12 bar. Naudokite tik skaidrų gelą vandenį. Valdiklį „Water Control“ galima montuoti tikai statmenai su gaubiamąja varžle į viršų, kad būtų išvengta vandens patekimo į baterijų skyrelį. Laistymo metu baterijų išimti negalima (lemia nuolatinį laistymą).

### **Išmaniojo jutiklio „smart Sensor“ naudojimas pagal paskirtį:**

**GARDENA išmanusis jutiklis „smart Sensor“** skirtas išmaniosioms sistemoms „smart system“ valdyti, atsižvelgiant į dirvožemio drėgmę ir temperatūrą.

### **Išmaniojo jutiklio „smart Sensor“ sauga:**

Kyla pavojus suklupti. Sumontuokite jutiklį taip, kad jis visada būtų matomas.



#### IV GARDENA smart drošība

##### Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

**GARDENA smart system** ir paredzēta vienīgi privātai lietošanai pieejamās dārzā vai daļēji dārzā, kā arī siltumnīcās, un izstrādājums var izmantot tikai kopā ar **GARDENA smart Gateway**. Tos konfigurē **GARDENA smart App** lietotnē.

##### Vispārējā drošība attiecībā uz visiem smart system izstrādājumiem:

Nelietojiet bojātus izstrādājumus. Glabājiet ierīces bojātās daļas bērniem nepieejamā vietā. Regulāri pārbaudiet, vai izstrādājumos nav radušies bojājumi. Saules staru iedarbības rezultātā izstrādājumi sakarst. Pieskaroties sakarsušajam izstrādājumam, var tikt gūti apdegumi. Neizmantojiet smart system sprādzienbīstamās vidēs.

## BĪSTAMI!

Miesas bojājums!  
smart system izstrādājums nedrīkst lietot kopā ar ķīmiskām vielām, pārtikas produktiem, viegli uzliesmojošiem un eksplozīviem materiāliem.

Smart izstrādājums	Izmantojams šādā temperatūras diapazonā	Noteiktā izmantošanas vieta
smart Gateway	0 °C – + 40 °C	iekštelpas
smart Power	-20 °C – + 35 °C	iekštelpas / āra apstākļos
smart Sensor	- 1 °C – + 50 °C	āra apstākļos
smart Water Control	5 °C – + 50 °C	āra apstākļos
smart Irrigation Control	5 °C – + 40 °C	Ārpus telpām, uzmontēts pie sienas, kas aizsargāta no laika apstākļu iedarbības.

##### Drošība saistībā ar izstrādājumiem, kurus darbina tīkla strāva: smart Irrigation Control 24 V, smart Gateway, smart Power

## BĪSTAMI!

Strāvas trieciens!  
Miesas bojājumu gūšanas risks strāvas trieciena rezultātā. Izstrādājumam jābūt aprīkotam ar FI slēdzi (RCD) ar nominālo aktivācijas strāvu maksimāli 30 mA.

Izstrādājumus, kurus darbina tīkla strāva, iespraust stāvokli jāaizsargā no mitruma. Izstrādājums drīkst izmantot vienīgi kopā ar piegādes komplektā iekļautajiem barošanas blokiem. Pirms lietošanas jāpārbauda, vai tīkla kabelis nav bojāts. Bojātus tīkla kabeljus nedrīkst lietot. Neizmantojiet adapterus.

##### smart Gateway lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

**GARDENA smart Gateway** ir paredzēts automātiskai smart system izstrādājumu darbības regulēšanai **GARDENA smart App** (lietotnē).

##### Drošība saistībā ar smart Gateway:

Smart Gateway nedrīkst atvērt. Lietojiet izstrādājumu tikai kopā ar piegādes komplektā iekļautajiem piederumiem. Neizmantojiet kabeli, lai izstrādājumu savienotu ar ārējiem izstrādājumiem, kas atrodas ārā. Neizmantojiet izstrādājumu pagrabā vai metāla plāksnē, vai motoru tuvumā. Strāvas padeve, izmantojot Ethernet tehnoloģiju, nav iespējama. Izstrādājuma barošana jānodrošina no ES1 (SELV) ierobežota enerģijas avota (Limited Power Source).

##### smart Power lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

**GARDENA smart Power** adaptera spraudnis ir paredzēts 230 V ierīču darbības regulēšanai.

##### Drošība saistībā ar smart Power:

Pirms adaptera spraudņa iespraušanas izslēdziet pieslēdzamo ierīci. Pēc adaptera spraudņa atvienošanas no strāvas pagaidiet vismaz 10 sekundes, līdz to atkal savienojat ar strāvu. Izstrādājums ir aizsargāts ar temperatūras slēdzi, kas, temperatūrai paaugstinoties virs 40 °C, izstrādājumu izslēdz. Pirms atkārtotas ieslēgšanas ļaujiet smart Power atdzist.

##### smart Irrigation Control 24 V lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

**GARDENA smart Irrigation Control** laistīšanas kontrolierīce ir paredzēta smidzinātāju, sprinkleru sistēmas iekārtu vai pilienlaistīšanas sistēmu darbības regulēšanai, un to var izmantot automātiskai laistīšanai arī atvaļinājuma laikā.

##### Drošība saistībā ar smart Irrigation Control 24 V:

Maksimāli pieļaujamais attālums starp smart Irrigation Control 24 V un vārstu ir atkarīgs no savienotājkaabeļa šķērsgriezuma. 30 m attālumam tas ir 0,5 mm<sup>2</sup>, bet 45 m attālumam – 0,75 mm<sup>2</sup>. Turklāt vienlaicīgi drīkst būt iedarbināti ne vairāk kā 3 vārsti. Izstrādājumu drīkst izmantot tikai tirdzniecībā pieejamu 24 V (AC) vārstu darbības regulēšanai.

## UZMANĪBU!

Ievietojiet transformatoru kontaktligzdā tikai vertikālā pozīcijā.

##### Drošība saistībā ar izstrādājumiem, kurus darbina baterijas:

##### smart Sensor, smart Water Control

##### Baterijas:

Nelietojiet bojātās baterijas. Glabājiet bojātās baterijas bērniem nepieejamā vietā.

**BĪSTAMI!** Nomainiet tukšas baterijas. No pilnībā iztukšotām baterijām var iztecēt bateriju skābe. Neizmantojiet akumulatorus.

**Smart Water Control lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:**

**GARDENA smart Water Control** ir paredzēts smidzinātāju un laistīšanas sistēmu darbības regulēšanai, un to var izmantot automātiskai laistīšanai arī atvaļinājuma laikā.

**Drošība saistībā ar smart Water Control:**

Pirms smart Water Control ekspluatācijas sākšanas pārbaudiet, vai izstrādājumā nav radušās noplūdes. Izvairieties no stiepes radītas slodzes. Nevilkiet aiz pievienotās šļūtenes. Minimālais darba spiediens ir 0,5 bar, bet maksimālais – 12 bar. Izmantojiet tikai tīru saldūdeni. Water Control driekst montēt tikai vertikālā stāvoklī, kupoluzgrieznim esot vērstam augšup, lai novērstu ūdens iekļūvi bateriju nodalījumā. Laistīšanas laikā baterijas izņem nedrīkst (izrāisa nepārtrauktu laistīšanu).

**smart Sensor lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:**

**GARDENA smart Sensor** ir paredzēts smart system darbības regulēšanai, ņemot vērā augsnes mitrumu un temperatūru.

**Drošība saistībā ar smart Sensor:**

Pastāv pakļūšanas risks. Novietojiet sensoru tā, lai tas pastāvīgi būtu redzams.

Viel Spass mit Ihrem GARDENA smart system!  
Have fun with your GARDENA smart system!  
Amusez-vous avec votre GARDENA smart system!  
Buon divertimento con il vostro GARDENA smart system!  
Veel plezier met uw GARDENA smart system!  
Ha det gøy med GARDENA smart system!  
Pidä hauskaa GARDENA smart system!  
God fornøjelse med din GARDENA smart system!  
Ha kul med din GARDENA smart system!  
Baw się z GARDENA smart system!  
¡Que disfrute de su smart system GARDENA!  
Divirta-se com o seu GARDENA smart system!

Hodně zábavy s Vaším GARDENA smart system!  
Užite si svoj GARDENA smart system!  
Jó szórakozást a GARDENA smart system rendszeréhez!  
Καλή διασκέδαση με το GARDENA smart system σας!  
Veliko zabave z izdelki GARDENA smart system!  
Užívajte u vašoj novoj aplikaciji GARDENA smart system!  
Distracție plăcută cu GARDENA smart system!  
Приятно прекарване с Вашата GARDENA smart system!  
Palju rōõmu teie GARDENA smart systemi kasutamisel!  
Daug džiaugsmo su savo „GARDENA smart system“  
išmaniąja sistema!  
Vēlam daudz prieka, lietojot Jūsu GARDENA smart system!

Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.  
© GARDENA Manufacturing GmbH. D-89079 Ulm.  
Alle Rechte vorbehalten. [www.gardena.com](http://www.gardena.com)

19001-20.964.04/0224